

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 101

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 3. Mai 1971  
Berne, lundi 3 mai 1971

1049

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

No 101

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre de commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année env. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 101 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Formula Selection Fund / Japan Selection Fund.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Teil-Ausverkauf.  
Konsumgenossenschaft Biel (Société coopérative de consommation de Bienna).  
Aktiengesellschaft Löwen & Co., Cigarrenfabriken Rheinfelden, in Rheinfelden.  
Diserens & Cie SA, en liquidation, Chaucau 3, Lausanne.  
Albergo Pescium SA, in liquidazione, Locarno.  
Costrifina AG, in liquidazione, Mesocco.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1971.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce

##### Registro di commercio

###### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen; Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

###### Zürich - Zurich - Zurigo.

19. April 1971. Alteisen, Metallabfälle.  
**Siegfried Kahn, Inhaber Adolf Mayer-Sommer und Marcel Guggenheim**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1960, S. 3138), Handel mit Alteisen und Metallabfällen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Siegfried Kahn, Inhaber Adolf Mayer-Sommer», in Zürich, übergegangen.

19. April 1971. Alteisen, Metallabfälle.  
**Siegfried Kahn, Inhaber Adolf Mayer-Sommer**, in Zürich, Neugasse 135, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: Adolf Mayer-Sommer, von Zürich und Basel, in Zürich 7, Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Siegfried Kahn, Inhaber Adolf Mayer-Sommer und Marcel Guggenheim», in Zürich, übernommen. Handel mit Alteisen und Metallabfällen.

19. April 1971. Beteiligungen.  
«**Union Valoren A.G.**», in Zürich 1 (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2696), Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art usw. Jean M. Zurbuchen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Huber; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Behnke, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil; Josef Burkart, von Menznau, in Ebikon; Hans Jörg Kläui, von Winterthur, in Illnau; Eugen Senn, von Hittnau, in Zürich; Benedikt Schönbächler, von und in Einsiedeln, und Eduard Stalder, von Weggis und Grepfen, in Dübendorf.

19. April 1971. Elektr. Datenerfassung.  
**MDS-Corporation Zürich AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1970, S. 2839), Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen usw. Kurt Kaspar-Vontobel, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben, nun hat Kollektivprokura zu zweien: Anthony Elliot Checkfield, britischer Staatsangehöriger, in Fällanden.

19. April 1971.  
**Genossenschaft Klubhaus Schachclub Réti Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2310), Neue Adresse: Fortuna-gasse 18 in Zürich 1 (bei Hans Peier).

19. April 1971. Elektr. Datenerfassung.  
**MDS-Service A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1573), Dienstleistungen auf dem Gebiet von elektronischen Datenerfassungs- und -verarbeitungsanlagen usw. Kurt Kaspar, Mitglied des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1971. Krawatten.  
**Ernst Reinhard**, in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1950, S. 2574), Krawattenfabrikation. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Ernst Reinhard AG», in Zürich, erloschen.

19. April 1971. Patente usw.  
**Evotech AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482), Erwerb, Entwicklung und Verwertung von Patenten, Erfün-

dungen und Fabrikationsverfahren, insbesondere auf technischem sowie auf chemischem Gebiet usw. Walter Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1971.  
**Landw. Genossenschaft Ohringen**, in Seuzach (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1956, S. 21), Hans Steinmann-Nägeli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes ist Karl Steinmann-Peter, von und in Seuzach. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

19. April 1971.  
**Investmentplan AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556), Zusammenstellung und Vertrieb von Kapitalanlageprogrammen usw. Die Unterschrift von Roland Lée Höchle ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans P. Keller, von Zürich, in Scherzweibach. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Waltraut Hesmert, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

19. April 1971.  
**Crédit Industriel Société Anonyme, Succursale de Zurich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2491), Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmen usw., mit Hauptsitz in Genf. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Robert Feller, von Beckenried, in Opfikon.

19. April 1971.  
**Kräutli, Auto Parts A.G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1958, S. 3370), Handel mit Autorsatzteilen und -zubehör usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinz Kräutli, von Winterthur und Wallisellen, in Volketswil.

19. April 1971.  
**Samanthas Gaststätten GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Adresse: Carmenstrasse 25, Zürich 7. Statutendatum: 29. 3. 1971. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Alfred Burger, von Eggwil, in Zürich 11, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Einrichtung und Betrieb von Gaststätten jeder Art, sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter brieflich. Geschäftsführer: der Gesellschafter Alfred Burger, mit Einzelunterschrift.

20. April 1971. Teppiche.  
**Hamida AG Zürich**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Schulhausstrasse 73. Statutendatum: 31. 3. 1971. Zweck: Ein- und Ausfuhr, Fabrikation, Gross- und Detailhandel von und mit Teppichen aller Art, sowie die Übernahme von Vertretungen in diesem Zusammenhang; Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dieter Jöhr, von Linden BE, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

20. April 1971. Sportartikel.  
**Peter E. Huber**, in Wallisellen (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964, S. 2510), Handel en gros mit Sportartikeln. Diese Firma ist infolge Uebertrages des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «huspo Peter E. Huber AG», in Wallisellen, erloschen.

20. April 1971. Sportartikel, Sportbekleidung.  
**huspo Peter E. Huber AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Bahnhofstrasse 10. Statutendatum: 26. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «Peter E. Huber» in Wallisellen geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 1041 657.55) und Passiven (Fr. 991 657.55) gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Sportartikeln und Sportbekleidung und ähnlicher Erzeugnisse aller Art, en gros und detail. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Peter E. Huber, von Englisshofen TG, in Wallisellen, Präsident; Ernst Huber, von Englisshofen TG, in Wallisellen, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Hans Ulrich Hofmann, von Winterthur, in Wallisellen, dieser mit Kollektivprokura zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Peter E. Huber, Präsident des VR, oder Ernst Huber, Mitglied des VR, unterzeichnet.

20. April 1971. Krawatten.  
**Ernst Reinhard**, in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1950, S. 2574), Krawattenfabrikation. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 an die «Ernst Reinhard AG», in Zürich, erloschen.

20. April 1971. Krawatten usw.  
**Ernst Reinhard AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Rotbuchstrasse 32, Zürich 10. Statutendatum: 29. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Ernst Reinhard» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 344 840) und Passiven (Fr. 98 759.67) gemäss Bilanz per 31. 12. 1970 zum Preise von Fr. 246 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Krawatten, sowie anderen Textilprodukten; kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Reinhard, von und in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Heidi Charlotte Reinhard geb. Herzog, von Sumiswil, in Zürich; und Richard Kuster, von Eschenbach SG, in Frauenfeld, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Emil Isler, von Wädenswil, in Zürich.

20. April 1971. Waren aller Art usw.  
**Widum AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Seebahnstrasse 31, Zürich 3 (bei Dr. Hans Widmer), Statu-

tendatum: 16. 4. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Möbeln, Teppichen und Einrichtungsgegenständen, sowie ferner Verwaltung von Vermögenswerten und Verwertung von Konzessionen, Patenten und Lizenzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann sich auch mit Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften befassen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Hans Widmer, von und in Zürich, Präsident, und Renée Löffler, von St. Gallen, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

20. April 1971.  
**Attenhofer Ski AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Adresse: Beustweg 14, Zürich 7. Statutendatum: 1. 4. 1971. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Vertrieb und Handel mit Sportartikeln, im besonderen Skis und Skibindungen; Herstellung von solchen Sportartikeln sowie Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht, Präsident, und Emil Preisig, von Gais AR, in Zuzikon, sowie Aldo Pano, von Biasca, in Mailand, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Arthur Welker, von Zürich, in Fällanden. Kollektivprokura zu zweien haben: Adriano Burkhard, von Schwarzhäusern, in Rüschlikon, und Heinrich Egert, von und in Zürich.

20. April 1971.  
**Genossenschaft Schule zum kleinen Christofel**, in Zürich 1, Weinplatz 4. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. 3. 1971 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, normal intelligenten verhaltensgestörten und hirnrorganisch geschädigten Kindern den ihren Bedürfnissen angepassten heilpädagogischen Schulunterricht in kleinen Gruppen zu vermitteln. Die Genossenschaft kann zu diesem Zwecke sowohl durch ihre Lehrkräfte Einzelunterricht erteilen lassen als auch eine oder mehrere Schulen im Sinne und unter Berücksichtigung der kantonalen Gesetze und Vorschriften betreiben. Sie kann sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgane sind das Tagblatt der Stadt Zürich und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung; diese letzteren zeichnen nicht unter sich. Der Verwaltung gehören an und führen Kollektivunterschrift in der erwähnten Art und Weise Peter Gut, von und in Erlenbach ZH, Präsident; Dr. Heinrich von Ziegler, von Schaffhausen, in Zollikon, Vizepräsident; Marianne Schurter, von Zürich, in Küttigen; Adelheid Sigrist, von Winterthur, in Zollikon, und David Timmann, von Niederried bei Kalnach, in Zürich.

20. April 1971.  
**Plantagen-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 433), Verwaltung von Plantagen-Unternehmungen, Wertschriften und Immobilien usw. Statuten am 11. 1. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 750 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Bartholomäus Friedrich Preisig aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Alois Notter, von Boswil AG, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1971.  
**Limmat Treuhand- & Verwaltungs AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2971), Statuten am 9. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Limmat Handels & Verwaltungs AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland. Martin Steinemann und Wilhelm Naef aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues - einziges - Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Schwendener, von Buchs SG, Sevelen SG und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH.

20. April 1971.  
**Gosta Trading Ltd. (Gosta Handels AG)**, in Herriberg (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3733), Statuten am 15. 3. 1971 geändert. Neue Firma: **Gosta Finanz AG**. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Festgeldanlagen im In- und Ausland, sodann Finanzierung, Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen aller Art und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann auch Grundbesitz in irgendeiner Form erwerben, verwalten und veräussern; ferner Verwertung, Kauf und Verkauf von Lizenzen. Neue Adresse: Sunnhaldenstrasse Ost 16, Herriberg.

20. April 1971.  
**agor Werbeagentur K. Lüthi**, in Zürich, Malzstrasse 13, Einzel-firma (Neueintragung), Inhaber: Klaus Lüthi, von Rüderswil, in Zürich 6. Werbeagentur (Beratung, Planung, Grafik).

20. April 1971.  
**Eugen Schibli, Spengler**, in Illnau a, alte Usterstrasse, Einzel-firma (Neueintragung), Inhaber: Eugen Schibli, von Fislisbach, in Kloten. Bauspenglerei.

20. April 1971.  
**Liliane Riederer, Restaurant «Gian's Kanzeistube»**, in Zürich, Kanzeistrasse 231, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Liliane Riederer, von Mäienfeld, in Matrüls GR. Betrieb des Restaurants «Gian's Kanzeistube».

20. April 1971. Bauteile aller Art.  
**Geiger, Hodel & Co.**, in Zürich 2, Waffenplatzstrasse 78, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Gesellschaftsbegründer: 1. 4. 1971. Handel mit sowie Konstruktion und Herstellung von Bauteilen aller Art,

Import und Export von solchen; Uebernahme von Werkvertritten. Gesellschafter: Alfred Max Geiger, von Ermatingen, in Ottenbach; Walter Hodcl, von Langnau am Albis und Langnau LU, in Langnau am Albis, und Dr. Jürg Marcel Geiger, von Ermatingen, in Unteregstringen.

20. April 1971. Waren aller Art.

S. Linke, in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663), Handel mit Waren aller Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4. 3. 1971 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 24. 3. 1971 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1971.

**Air Transport Service**, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706), Uebernahme, Ausführung und Abfertigung von Lufttransporten usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Gené, Edward H. Crowe, nun Bürger von Kilchberg ZH, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident, sondern nunmehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Peter Ursprung führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des VR.

20. April 1971.

**Wärme-Apparate A.G. Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1197), Fabrikation und Vertrieb von wärme-technischen Apparaten und Einrichtungen. Dr. Walter Tobler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Marion Giudici-Visseur, von Giornico, in Lugano, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Erich Widmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Dürrenheim (Deutschland), Delegierter mit Einzelunterschrift, und Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Stüssistrasse 52, in Zürich 6 (bei der Solis Apparatefabriken AG).

20. April 1971.

**Transparent Paper Ltd.**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1511). Erna Hadjimina-Merz, Präsidentin des Verwaltungsrates, und Soterios Georgiou Hadjimina, Delegierter desselben, sind nun Bürger von Uitikon

20. April 1971. Werbcagentur.

**MacManus, John & Adams, Inc., Bloomfield Hills (Michigan), Zurich Branch**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 521). Zweigniederlassung der «MacManus, John & Adams, Inc.» mit Hauptsitz in Bloomfield Hills (Michigan), Werbcagentur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Dr. Urs-Viktor Inichen, von Emmen und Luzern, in Zug, und Jakob Wintsch, von Illnau, in Zürich.

20. April 1971.

**Progress Hoch- und Tiefbau AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 9. 3. 1969, S. 610), Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. Edwin Hässig und Yvonne Hässig sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Roger Haderer, von Zürich, in Wettingen, Präsident, und Albert Schildknecht, von Waldkirch, in Dietikon. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Nussbaum, von Grossschötten, in Herliberg, Geschäftsführer.

20. April 1971.

**Max Baumann A.G. Touring-Garage**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1351). Max Baumann, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Charlotte Baumann, von Schafisheim, in Winterthur.

20. April 1971.

**General Electric-Esge Ltd.**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1970, S. 2368), Verwaltung und Ueberwachung in der Schweiz und im Ausland von Unternehmungen, welche durch die General Electric Company, USA, kontrolliert werden usw. Die Prokura von Robert H. Steventon ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Peter Nigg, von Buchs SG, in St. Gallen, Eduard Gasser, Prokurist, wohnt nun in Spreitenbach.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

20. April 1971. Kolonialwaren usw.

W. Leunberger, in Zimmerwald, Handel mit Kolonialwaren, Bonnetterie und Mercerie (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1948, S. 3511). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Bern

19. April 1971.

**Blumen Kislig**, in Köniz. Inhaber der Firma ist Peter Kislig, von Seftigen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Blumen. Könizstrasse 269, Liebefeld.

19. April 1971. Restaurant.

**Frieda Häslar**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Zum Turm» (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1949, S. 3066). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. April 1971. Bevorschussung von Anschaffungen.

**Adinus GmbH**, in Bern, Bevorschussung von Anschaffungen aller Art, usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1963, S. 1643). Neues Geschäftsdirektor: Marktgasse 32 (Treuhänder und Advokaturbüro Hermann Dreyer).

19. April 1971. Metzgerei.

**Ernst Bigler**, in Boll, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Ernst Bigler, von Worb, in Boll, Gemeinde Vechigen. Betrieb einer Metzgerei. Bärenplatz.

19. April 1971. Reformartikel.

**Reformhaus Vogel**, in Bern, Verkauf und Versand von Reform- und Diätartikeln (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1964, S. 1471). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. April 1971.

**Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 636). Hans Tschumi, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Hans Jenni sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hansruedi Schumacher, von Bern, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, und Fritz Wahlert, nun in Bern, der Direktor bleibt. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuchsee, in Bern (bisher Vizepräsident); er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

20. April 1971. Radio- und Fernsehapparate.

**Widmer Werner, Radio-TV**, in Bern. Inhaber der Firma ist Werner Widmer, von Heimiswil, in Bern. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten. Metzgergasse 23.

20. April 1971.

**Kleinjunktabiet Lotti Cahn**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Lotti Cahn-Vautravens, von Basel, in Binningen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Dr. Erich Cahn, von Basel, in Binningen. Handel mit antiken Kleinjunktabiet. Marktgasse 6.

20. April 1971. Lüftungen usw.

**J. P. Bonfils**, in Bern. Inhaber der Firma ist Jean-Pierre Bonfils, von Rueyres-les-Prés, in Bern, Lüftungen und Klimatechnik. Giacomostrasse 6.

20. April 1971. Spenglerei usw.

**Kern & Co. Bern**, in Bern, Betrieb einer Bau- und Isolierpenslerei, einer Malerei und Gipserlei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1963, S. 1842). Der bisherige Kommanditär Rolf Werner Kern, dessen Kommando vom Fr. 1000 erloschen ist, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter und seine Ehefrau Verena Kern-Simon, bisher unbeschränkt haftende Gesellschafterin, ist nun Kommanditärin mit einer Kommando aus Sondergut von Fr. 100.

20. April 1971. Milchprodukte, Lebensmittel.

**Walter Moser**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Moser, von Landiswil, in Bern. Milchhandlung und Lebensmittel. Oberer Aareggweg 47.

20. April 1971.

**Wohnbaucoossenschaft Terrassenhäuser Bolligen**, in Bolligen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841). Hans Mumenthaler, Präsident; Fabio Colinet, Sekretär, und Peter Gaschen, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Widmer, von Zürich, in Bolligen, ist nun Präsident; Roland Nikles, von Jens, in Bolligen, Kassier, und Erwin Tromp, von Zürich und Schänis, in Bolligen, Sekretär. Sie zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdirektor: Eisengasse 7 (bei Ernst Widmer).

20. April 1971.

**Gerüst GmbH**, in Bern. Erstellung von Gerüsten und Ausleihen von Gerüstmaterial usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3021). Die Gesellschafterversammlung vom 8. April 1971 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

20. April 1971. Auskunftel usw.

**Novinform AG**, Zweigniederlassung in Bern. Betrieb einer Handelsauskunftel usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1344), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelprokura ist erteilt worden an Robert Florio, von Saxon, in Bern.

20. April 1971. Vieh.

**Burri Fr.**, in Schlieren, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Burri, von Rüschegg, in Schlieren, Gemeinde Köniz. Viehhandel. Plattenweg 9.

#### Bureau Biel

19. April 1971.

**Concord Watch Company Société anonyme en liquidation**, à Bienné (FOSC du 6. 8. 1970, No 181, p. 1786). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau Burgdorf

19. April 1971. Elektromotoren.

**J. Wegmann-Kraf AG**, in Burgdorf, Elektromotorenbau (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Margaretha Wegmann-Zingg und Jakob Peter Wegmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Greiner, von Glarus, in Langenthal, und Karl Greiner, von Glarus, in Langenthal. Die Einzelunterschrift des Paul Wegmann als Präsident des Verwaltungsrates ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Rudolf Oberli, von Rüderswil, in Langenthal; Ernst Greninger, von Friltschen TG, in Langenthal, und Hans Rabenseifer, von Winterthur, in Langenthal.

20. April 1971. Immobilien.

**Immag Aktiengesellschaft**, in Oberburg. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1967, S. 1416). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Willy Tschopp, von Bern und Leukerbad, in Bolligen.

#### Bureau de Courtelary

19. April 1971.

**Maison du Peuple de Villeret**, à Villeret, offrir à ses membres un lieu de réunion et d'agrément, etc. (FOSC du 9. 12. 1969, No 288, p. 2829). association. Le comité est composé de Jean Bingeli, président, Pierre Kramer, Willy Marchand (inscrits) et Willy Gerber, de Huttwil, à Villeret, secrétaire. L'association est engagée par la signature collective à deux du président et d'un des autres membres du comité.

19. April 1971. Horlogerie.

**Paul Pelletier**, à Tramelan, fabrication de bijouterie, commerce de bijouterie et d'horlogerie en gros (FOSC du 15. 1. 1960, No 11, p. 146). La raison est modifiée en celle de Pelletier. La maison ajoute à son genre d'affaires: l'orfèvrerie, l'optique et les étains. Nouvelle adresse: Grand-Rue 147.

#### Bureau de Delémont

19. April 1971. Machines agricoles.

**Fritz Vogt**, à Cortélette. Le chef de la maison est Fritz Vogt, de Granges SO, à Courtélette. Achat, vente, représentation et réparation de machines agricoles et de véhicules à moteur. Rue du Mont 83.

#### Bureau de Moutier

19. April 1971.

**Société Horlogère Reconviiler (Reconviiler Watch Co)**, à Reconviiler, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1967, No 60, p. 878). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moutier par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 15. 4. 1971, No 86, p. 881).

19. April 1971. Décolletage.

**Eric Maeder**, à Court. Le chef de la maison est Eric Maeder, de Mühleberg, à Court. Atelier de décolletage.

#### Bureau de Porrentruy

20. April 1971. Horlogerie.

**Mamie et Rohrer S.A.**, à Courgenay, perçage et grandissage de pierres fines pour l'horlogerie et l'industrie, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1965, No 55, p. 719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14. juin 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau Schwarzenburg

7. April 1971.

**Genossenschaft Sport- und Erholungszentrum Schwarzenburg**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlert. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt in Schwarzenburg ein Sport- und Erholungszentrum mit den dazugehörigen Anlagen zu erstellen, die Anlagen zu unterhalten und zu betreiben oder durch Dritte betreiben zu lassen. Die Statuten datieren vom 27. November 1970. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger für den Amtsbezirk Schwarzenburg, und soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus sieben bis neun Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Der Kassier zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien. Es sind dies: Otto Zwahlen, von Wahl-

lern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlert, Präsident; Jakob Gilgen, von Rüeggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlert, Vizepräsident; Christine Krenger, von Rütli B. Rigisberg, Bern, Sekretärin; Hanspeter Kühni, von Lützelflüh, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlert, Kassier. Domizil: c/o Bäckerei Zwahlen, Schwarzenburg.

#### Bureau Thun

19. April 1971. Ingenieurbüro.

**A. Schönholzer**, in Thun, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 768). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 14. April 1971 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «A. Schönholzer AG», in Thun, übernommen worden.

19. April 1971. Ingenieurbüro.

**A. Schönholzer AG**, in Thun. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Schönholzer», Ingenieurbüro, in Thun, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1970, enthalten im Sacheinlagevertrag vom 14. April 1971, wonach die Aktiven Fr. 509 788.87 und die Passiven Fr. 151 097.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 358 690.92 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 358 690.92 erhält Albert Schönholzer 218 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; der Rest von Fr. 140 690.92 wird ihm gutgeschrieben. Die übrigen 82 Namenaktien wurden voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven der Gesellschaft enthaltenen Darlehensforderungen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «A. Schönholzer», rückwirkend ab 1. Januar 1971 ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Schönholzer, von Istighofen TG und Schaffhausen, in Spiez, Präsident; Margartha Bertha Schönholzer-Jenni, von Istighofen TG und Schaffhausen, in Spiez; Barbara Schönholzer, von Istighofen TG und Schaffhausen, in Bönigen, und Hendrik van Wijk, holländischer Staatsangehöriger, in Thun. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Allmendstrasse 2.

20. April 1971. Kunststoffe.

**Werner Kälin Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat die «Werner Kälin Aktiengesellschaft», mit Sitz in Glarus, welche am 3. März 1971 im Handelsregister von Glarus eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 744), durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. März 1971 in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von und den Handel mit Kunststoffen aller Art, die im Bauwesen Anwendung finden; Anwendung von Bauspezialitäten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermitteln verwalten und auch verkaufen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Werner Joseph Kälin, von Einsiedeln SZ, in Thun, Verwaltungsratspräsident, und Edith Kälin geb. Moser, von Einsiedeln, in Thun. Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 99.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. April 1971. Textilien.

**G. Bachofner**, in Einigen, Gemeinde Spiez, Vertrieb von Textilwaren aller Art, Möbelhandlung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1960, S. 1654). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. April 1971.

**AG für Holzindustrie Menznau**, in Menznau (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. März 1971 wurde gleichzeitig Aenderung der Statuten des bisherigen Grundkapital von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgt durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Erhöhungsbetrag. Das Grundkapital von Fr. 3 000 000 ist eingeteilt in 3000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. April 1971. Bäckerei.

**Johann Geiser**, in Dagmersellen, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1962, S. 2684). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1971.

**Jos. Husmann, Rest. Zellfeld**, in Schenkon (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1963, S. 1883). Diese Firma ist infolge Geschäftsverpachtung erloschen.

19. April 1971. Schreinerei.

**Hermann Leimgruber**, in Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Hermann Leimgruber, von Herzach AG, in Pfaffnau. Mechanische Schreinerei. Spielhof.

19. April 1971.

**Luzerner Feuerbestattung**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1966, S. 31195). Neue Adresse: Theaterstrasse 1 (bei Dr. Frank & Co, Sachwalterbüro).

19. April 1971.

**Strassengenossenschaft vom vordern Steinhübelberg**, in Wolhusen (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1949, S. 3067). Anton Setz ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Julius Bucher (bisher Aktuar), und Aktuar Hans Streit (1907), von Köniz BE, in Wolhusen. Präsident, Kassier und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu dreien.

19. April 1971. Raumgestaltung.

**Wyler & Müller, R.I.A.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Rudolf Wyler, von Gerzensee, in Kriens, und Bernhard Müller, von Erstfeld, in Kriens, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1971 beginnt. Die Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Psychologische Raumgestaltung und Innen-Architektur. Sternmattstrasse 6.

19. April 1971. Garage.

**Ulrich Zemp**, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Zemp, von und in Entlebuch. Autogarage; Autohandel. Schützenmatt.

19. April 1971.

**Johann Burger-Burris Erben**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Luzern, Kantonsblatt Nr. 24 vom 15. 6. 1968, S. 744). Aus dieser Gemeinderatsliste ist Hans Burger-Gyr ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Das Haupt der Gemeinderatsliste Dr. jur. Franz Burger zeichnet mit dem verbleibenden Gemeinderatsmitglied Rudolf Burger wie bisher kollektiv zu zweien.

20. April 1971.

**Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Ufhusen**, in Ufhusen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 29. März 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Verbilligung der Maschinenverwendung in der Landwirtschaft durch gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und Benützung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Anton Steinmann; Geschäftsführer Alois

Schweger, und Aktuar Hans Grob, alle von und in Ufhusen. Es ist statutarisch festgelegt, dass der Präsident oder der Geschäftsführer kollektiv mit dem Aktuar die Unterschrift führt. Adresse: Zollhaus (beim Geschäftsführer Alois Schweger).

20. April 1971.  
**Parkgarage Musegg AG**, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Bau und Betrieb einer unterirdischen Garage. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 bis 18 Mitgliedern. Der Präsident oder der erste oder der zweite Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist Dr. Adolf Schwarz, von Egerkingen; 1. Vizepräsident Dr. Hans Ronca, von Luzern; 2. Vizepräsident Dr. Werner Rüegg, von Zürich und Emmen; Geschäftsführer Anton Müller, von Luzern; Mitglieder Jules Jakob, von Trogen; Jules Grüter, von Luzern; Dr. Armand Wyrsch, von Emmetten und Luzern; Alfred Amgwerd, von Schwyz; Richard Metzger, von Luzern; Walter Gubelin, von Luzern; Rudolf Helmlin, von Luzern; Josef Stadelmann, von Malters; Erwin Müller, von Luzern, diese alle wohnhaft in Luzern; Hans Zbinden, von Wählern BE, in Horw; Dr. Georg Boesch, von Luzern, in Geroldswil ZH, und Hans Härry, von Zürich, in Thönx GE. Adresse: Hirschengraben 33 b (bei Anton Müller, Geschäftsführer).

20. April 1971. Elektrische Anlagen.  
**Armin Frei**, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Armin Frei, von und in Sursee. Elektrische Anlagen. Christoph-Schwyder-Strasse.

20. April 1971.  
**L. Siegrist & Co., Oel- und Autohandel**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, in Konkurs (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1601). Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat am 16. April 1971 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Kommanditgesellschaft wird von Amtes wegen gestrichen.

20. April 1971. Mühlen.  
**Steiner & Cie. A.G.**, in Aberswil, Mühlen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 263). Die Procura von Albert Hammer ist erloschen.

20. April 1971. Getreide usw.  
**Steiners Söhne & Cie. A.G.**, in Malters, Getreide usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 263). Die Procura von Albert Hammer ist erloschen.

20. April 1971. Stark- und Schwachstrom.  
**Suter & Co., Zweigniederlassung in Sursee**, Stark- und Schwachstrominstallationen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2362), mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Diese Zweigniederlassung wird zufolge Löschung der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 910).

20. April 1971. Elektrizität.  
**Suter & Co. AG., Zweigniederlassung in Sursee**. Unter dieser Firma hat die Firma «Suter & Co. AG.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, welche die Projektierung und Erstellung von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, den Verkauf elektrischer Apparate für Industrie und Haushalt, den Erwerb von Patenten und Lizenzen, den Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften sowie Beteiligungen bezweckt, und am 10. März 1971 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 910), durch Beschluss der Gründungsversammlung vom 9. März 1971 in Sursee eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Alfred Suter, von Schnotwil und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, in Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar Benno Suter, von Schnotwil und Emmen in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Adresse: Mühleplatz (bei Karl Kuster).

19. April 1971. Damen- und Herren-Coiffeursalons.  
**Coiffure Ad. Meyer**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber: Adolf Meyer, von Uezwil AG, in Küssnacht am Rigi. Betrieb eines Damen- und Herren-Coiffeursalons, Verkauf von Parfümerien, Toilettenartikeln, Haarteilen und Perlecken. Unterdorf 24.

19. April 1971. Elektrotechnische Artikel.  
**Liquidron, Albert Scherer**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber: Albert Scherer, von Meggen, in Küssnacht am Rigi. Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln. Sagiweg 5.

19. April 1971. Löwe-Normteile und -Zähler.  
**Scherer kontakt**, in Küssnacht am Rigi. Inhaber: Albert Scherer, von Meggen, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Carl Siegel, von Waldhäusern/Bünzen AG, in Küssnacht am Rigi. Verkauf von Löwe-Normteilen und Löwe-Zählern. Sagiweg 5.

19. April 1971.  
**Adolf Seiler, Uhren, Bijouterie, Optik**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1933, S. 1043). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. April 1971.  
**Alice Seiler, Uhren, Bijouterie, Optik**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber: Alice Seiler, von Wohlenschwil AG, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Uhren, Bijouterie, Optik. Glarnerstrasse 14.

19. April 1971. Gasthof.  
**Alois Bachmann-Hengartner**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber: Alois Bachmann-Hengartner, von Wollerau, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Einzelprokura wurde erteilt an Ida Bachmann-Hengartner, von Wollerau, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb des Gasthofes Adler. Glarnerstrasse 25.

19. April 1971. Metzgerei.  
**Dominik Dusser-Bieth**, in Schwyz, Charcuterie, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1953, S. 1207). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. April 1971. Metzgerei.  
**Dom. Dusser**, in Schwyz. Inhaber: Dominik Dusser-Blattmann, von Morschach, in Schwyz. Betrieb einer Metzgerei. Sonnenplätzli.

19. April 1971.  
**Genossenschaft der Wasserwerkbesitzer am Dorfbach in Schwyz**, in Schwyz (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2629). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Januar 1971 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

19. April 1971. Erfindungen usw.  
**Comafit A.G. (Comafit S.A.) (Comafit Ltd.)**, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1963, S. 1991/92). Borge Flamand, Präsident, und Dr. Willy Staehelin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon ZH, ist nun einziges Mitglied, er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

19. April 1971.  
**Josef Fischli, Bauspengerei, Sanitäre Anlagen**, in Näfels. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Fischli, von und in Näfels. Bauspengerei, Erstellung von sanitären Anlagen.

20. April 1971. Manufakturwaren usw.  
**J. Schmid Sohn's Erben**, in Schwanden. Handel mit Manufakturwaren, Bekleidungsartikeln, Wäsche, Merceerie, Wollgarne (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1948, S. 882), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 22. Mai 1969 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

19. April 1971. Liegenschaften.  
**Lieverva AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von ausserhalb der Schweiz gelegenen Liegenschaften; Beteiligung an anderen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

19. April 1971. Beteiligungen.  
**v. Lieth'sche Verwaltungen AG**, in Zug, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). Dr. Erwin Keusch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Enderli ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

19. April 1971. Textil-Rohmaterial, Textilhalbfabrikate, usw.  
**Fivestyle AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf von Rohmaterialien und Halbfabrikaten auf dem Textilsektor. Handel mit solchen Produkten sowie Vermittlung und Finanzierung solcher Einkäufe, ferner Styling für Textil- und Wollprodukte. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmungen verwalten, finanzieren oder erwerben sowie alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Uta Müller geb. Untenschütz, von Langnau E, in Biel, Präsidentin, und Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Chamerstrasse 12 c (eigener Büro).

19. April 1971. Kleider.  
**Corset A.G.**, in Zug. Import und Export von Artikeln der Bekleidungsbranche, usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1353). Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

19. April 1971.  
**S.I. Dixence S.A.**, bisher in Sion (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2039). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. 1. 1971 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: Dixence Immobilien AG. Neuer Sitz: in Zug. Zweck: Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien, sowie Finanzierungen. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 5. 1956 und wurden am 22. Juni 1959 und am 15. September 1967 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. René Casserini, Präsident; Walter Heeb und Peter Pfenniger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Vera Ducommun geb. Prosvic, von La Chaux-de-Fonds, in Fällanden, Präsidentin; Maurice Ducommun-Prosvic, von La Chaux-de-Fonds, in Fällanden, Sekretär, und Hans Christian Gafner, von Beatenberg, in Hombrechtingen ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Neugasse 22 (c/o Anlagebank Zug AG).

19. April 1971.  
**Interanko Beteiligungs-AG**, in Zug, Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

19. April 1971. Unternehmensberatung.  
**Industrial Promoting Ltd.**, in Zug, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). Dr. Erwin Keusch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: K. Heinz Jörin, von Waldenburg, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

19. April 1971. Schuh- und Lederwaren.  
**Niers Trading A.G.**, in Zug, Import, Export und Handel mit Schuh- und Lederwaren usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2254). Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

19. April 1971.  
**Nutrimenta Holding AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1761).  
**Ralka A.G.**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Geweben usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680).

**Universal Alufolien Verfahren AG**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2196).  
Neues Domizil: Bahnhofstrasse 28 (c/o Trefisco AG).

19. April 1971.  
**Intercont Handels A.G.**, in Zug, Transisgeschäfte, Import und Export von Rohstoffen und Fertigfabrikaten usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1963, S. 2779). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Intercont Handels A.G. in Liquidation durch den Liquidator Renzo Forni, von und in Villa Luganese TI, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Nicola Frizzi ist erloschen.

19. April 1971.  
**Newall Engineering (International) AG**, in Zug, Basis-Organisation für den Ausbau der internationalen Interessen der Newall Machine Tool Gruppe in Peterborough, England usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3018). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Denis S. Player, Präsident, und Fred E. Ferraris, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Arnold Spiess verbleibt somit als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. April 1971.  
**Transamerica Cigarette Corporation, New York, Zug Branch**, in Zug, Herstellung, Einkauf oder anderweitiger Erwerb von Tabak usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1955). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in New York, N. Y. Neues Domizil: Poststrasse 21 (c/o Brinkmann Holding GmbH).

19. April 1971. Patente, Marken usw.  
**Sis S.A.**, bisher in Genf (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1959, S. 3157). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1971 wurden die Statuten revidiert. Die Schreibweise der Firma lautet nun: Sis A.G. (Sis S.A.) (Sis Limited). Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf gewerblicher Schutzrechte, insbesondere von Patenten und Marken im Nahrungsmittelsektor; internationaler Handel mit Produkten (einschliesslich Verpackungen) auf dem gleichen Sektor; Er-

werb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an andern Unternehmen der gleichen oder verwandter Branchen. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1959. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Charles-André Junod, von Ste-Croix VD, in Genf, Präsident und Jacques Guyet, von und in Genf, Sekretär (beide bisher) sowie Ernst Freimann, von und in Zug (neu). Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Ernst Freimann).

20. April 1971. Werkzeuge.  
**Crafttools Limited**, in Zug, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1624). Robert H. Rose, Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, Vizepräsident und Dr. Max Glauser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans-Gregor Biermann, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (BRD), Präsident; Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch AR, in Zollikon, Vizepräsident, und lic. jur. Walter Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch AG, in Zollikon. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Geschäftshaus Gotthard, Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Osear Menz).

20. April 1971. Tiefbau.  
**Zustra, Heinrich Wyss**, in Zug, Strassen- und Tiefbauarbeiten, insbesondere Aushub usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2244). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1971 durch die «Zustra Zug AG.», in Zug, gelöscht.

20. April 1971. Tiefbau.  
**Zustra Zug AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Strassenbau, Tiefbau und Belagsarbeiten; Erwerb und Verkauf von Immobilien. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Zustra, Heinrich Wyss», in Zug, gemäss Bilanz per 1. Januar 1971 und Sacheinlagevertrag vom 8. April 1971, wonach die Aktiven Fr. 371.109,95 und die Passiven Fr. 251.109,95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 120.000 ergibt, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Zustra, Heinrich Wyss», rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn per 1. Januar 1971, ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Konrad Wyss, von Cham und Zug, in Zug, Präsident, und Marti Wyss geb. Fankhauser, von Cham und Zug, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Oberallmendstrasse 24 (eigene Büros).

20. April 1971.  
**Inter-Bau-Consulting AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationale Bauberatung, Planung und Betreuung von Geländeerschliessungen für Hoch- und Tiefbauten, Vermittlung von Bauland und Immobilien sowie Finanzierungsbeschaffung auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann auch selbst Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Williger, von Laufenburg AG, in Cham. Domizil: Neugasse 22 (c/o E. Williger).

20. April 1971. Immobilien.  
**Immoervin A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2959). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt. Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

20. April 1971. Möbel usw.  
**Mobiver A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. 4. 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im besonderen Vertrieb von Möbeln und Mobiliar sowie dessen Finanzierung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder diese finanzieren sowie Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Baar, Präsident, und Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

20. April 1971. Waren aller Art.  
**Acrola AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2802). Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

20. April 1971. Beteiligungen.  
**Pansac Company**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1965, S. 517). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. April 1971.  
**Publisport AG**, in Zug, Durchführung von sportlichen Veranstaltungen in Verbindung mit Werbung und Public Relations usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 677). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 823) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. April 1971.  
**L. Burri, Treuhandbüro**, in Zug, Betrieb eines Treuhand- und Inkassobüros (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2251). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. April 1971.  
**Master Management Company SA**, in Zug, Unternehmensberatung und damit zusammenhängende Dienstleistungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1462). René Ralph Woolcott, Präsident, und Dr. Rudolf Heiz, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Roland Huber, bisher Vizepräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Moneta AG).

20. April 1971.  
**Sennhüttengesellschaft Gschwend**, in Menzigen, bestmögliche Verwertung der in den Betrieben der Genossenschaft produzierten Milch usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1960, S. 979). Alois Elsener, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt: Alois Schelbert,

bisher Aktuar. Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar wurde gewählt: Lorenz Betschart, von Muotathal, in Menzingen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

20. April 1971. Beteiligungen.  
**Christiano AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bruno Tuor, von Somvix GR, in Küsnacht ZH. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

20. April 1971.  
**Merek Holding AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 14). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Robert Reichlin, von Steinerberg SZ, in Zug.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16. April 1971.  
**Société fermière de l'Hostellerie Saint-Georges S.A.**, à Gruyères (FOSC du 24. 6. 1966, No 145, p. 2054). Le conseil d'administration est composé de: Louis Guigoz, président (inscrit); Georges Dreyer, membre (inscrit); Italo Ferrari, membre (inscrit); Louly Guigoz, membre (inscrit); Angel Grisoni, des Ecasseys FR, à Bulle, membre (nouveau), et Gérard Gremaud, membre (nouveau), de Vuadens, à Bulle. Albert Ody est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

16. April 1971.  
**Hostellerie Saint-Georges**, à Gruyères, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1966, No 145, p. 2054). Le conseil d'administration est composé de: Louis Guigoz, président (inscrit); Georges Dreyer, membre (inscrit); Italo Ferrari, membre (inscrit); Louly Guigoz, membre (inscrit); Angel Grisoni, des Ecasseys FR, à Bulle, membre (nouveau), et Gérard Gremaud, membre (nouveau), de Vuadens, à Bulle. Albert Ody est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

19. April 1971. Immeubles.  
**Pérel S.A.**, à Bulle. Suivant acte authentique et status du 17. April 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation, l'affermage, la transformation, la construction et reconstruction, ainsi que la location ou la vente de tous immeubles de vacances ou autres. La société peut effectuer toutes opérations financières ou commerciales, s'intéresser à toutes affaires. Le capital social est de Fr. 50.000, divisé en 100 actions de Fr. 500 chacune, au porteur. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de Fr. 25.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Tissot, du Locle, à Gilon-sur-Montreux, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: étude du notaire Louis Blanc, à Bulle.

19. April 1971. Transport.  
**Barras Frères**, à Broc, transport de choses, commerce de bois et matériaux de construction, société en nom collectif (FOSC du 13. 12. 1963, No 292, p. 3544). La maison modifiée son genre d'affaires comme suit: transports de choses, commerce de bois et matériaux de construction, garage, réparations poids lourds et tous véhicules utilitaires.

19. April 1971. Hôtel-restaurant.  
**Jean-Pierre Schmutz**, à Botterens. Le chef de la raison est Jean-Pierre Schmutz, de Bösingen FR, à Botterens. Exploitation de l'hôtel-restaurant du Chamois.

19. April 1971. Vins.  
**Cave du Château, Robert Pittet**, à Epagny/Gruyères. Le chef de la raison est Robert Pittet, de La Joux FR, à Bulle. Commerce de vins et spiritueux.

#### Bureau de Châtel-St-Denis

19. April 1971. Maçonnerie.  
**Albert Maillard**, à Attalens, entreprise de maçonnerie et béton armé (FOSC du 6. 7. 1965, No 154, p. 2117). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Fribourg

16. April 1971. Brevets.  
**Socoomy S.A. en liquidation**, à Fribourg, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 21. 12. 1970, No 298, p. 2877). La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

16. April 1971. Arboriculture.  
**USTA**, à Prez-vers-Noréaz, réunion d'arboriculteurs professionnels dans la lute antiparasitaire, etc., société coopérative dissoute par suite de faillite (FOSC du 16. 9. 1970, No 216, p. 2099). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

16. April 1971.  
**André Mollard**, «**Electronique & Techniques**», à Fribourg. Le chef de la maison est André Mollard, de Noréaz, à Fribourg. Commerce de machine électroniques et produits techniques pour l'automatisme. Route Henri Dunant.

16. April 1971. Marchand tailleur.  
**Francis Comte S.A.**, à Fribourg, marchand tailleur, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 12. 5. 1970, No 108, p. 1086). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

6. April 1971. Participations.  
**Investair S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 7. 1970, No 154, p. 1548). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1971, la société a porté son capital social de Fr. 150.000 à Fr. 300.000, par l'émission de 300 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées par intégration du capital réalisé. Les status ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de Fr. 300.000, divisé en 600 actions de Fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées.

19. April 1971. Immeubles.  
**Real Finanz Institut A.G.**, à Fribourg, financement, développement, construction d'immeubles, etc. (FOSC du 20. 1. 1971, No 15, p. 146). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1971, la société a modifié son but. La société a pour but le financement, le développement et la construction d'immeubles à l'étranger; elle a le caractère d'une société de direction et elle n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les status ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

15. April 1971.  
**Michel Sugnax**, atelier électromécanique, à Billens. Le chef de la maison est Michel Sugnax, de et à Billens. Exploitation d'un atelier de réparation et de construction dans le domaine de l'électromécanique.

15. April 1971. Auberge.  
**J.-C. Bertschy**, à Berlens. Le chef de la maison est Jean-Claude Bertschy, de Fribourg, à Berlens. Exploitation de l'auberge du Pélerin.

16. April 1971. Immeubles.  
**S.I. Rue S.A.**, à Rue. Suivant acte authentique et status du 27 mars 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'immeubles localisés à caractère social, soit: l'acquisition des terrains nécessaires, la construction et l'aménagement des immeubles, leur exploitation et location, leur achat et vente, la participation à des sociétés poursuivant le même but. La société fera l'acquisition, pour le prix de Fr. 14 le m<sup>2</sup>, d'une parcelle de terrain située à Rue, d'une surface de 1418 m<sup>2</sup>, propriété de Jules et Joseph Prélaz, feu Léonard, à Rue. Le capital social est de Fr. 65.000, divisé en 65 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives et entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Le conseil d'administration est composé de: Joseph Prélaz, de et à Rue, président; Bernard Chofflon, de Noréaz, à Rue, secrétaire; Francis Mauron, de Villaraboud, à Romont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Locaux: chez Joseph Prélaz.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. April 1971.  
**Wasserversorgung Dürdingen AG**, in Dürdingen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1965, S. 2058). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Junjo Peter, Sekretär-Kassier; Kröpfl Hans, Beisitzer, und Zurkinden Arnold, Beisitzer. Die Unterschrift von Junjo Peter ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Aebischer Franz, von Heitenried, in Dürdingen, als Sekretär-Kassier; Kröpfl Hans jun., von Unterlangegg, in Dürdingen, als Beisitzer; Philippina Josef, von Tentlingen, in Dürdingen, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

16. April 1971. Industrieöl.  
**Walo von Mühlens AG**, in St. Antoni, Lizenzfabrikation von Industrie-Oelen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265). Hans von Mühlens, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Roger von Mühlens, von Boltigen, in Willers-sur-Glâne. Er ist Sekretär und führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Bucheggberg

16. April 1971.  
**Baugesellschaft Arula R. Tschumi & Co.**, in Lüsslingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1959, S. 2319). Hektor Affolter, von und in Leuzigen BE, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

16. April 1971. Pneus, Autoersatzteile usw.  
**W. Frutig-Übersax**, Grenchen. Inhaber der Firma ist Willy Frutig-Übersax, von Meikirch BE, in Grenchen. Handel mit Pneus, Autoersatzteilen und -zubehör. Solothurnstrasse 74.

##### Bureau Kriegstetten

16. April 1971. Chem.-techn. Produkte, Reinigungsmittel.  
**K. Eisenring**, in Gerlingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Eisenring, von Bichsel TG, in Gerlafingen. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, insbesondere von Reinigungsmitteln für Böden und Teppiche. Sonnenfeldstrasse 12.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. April 1971. Schreinererei.  
**Bertschi & Co.**, in Riehen, Kommanditgesellschaft, Schreinererei (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 112). Die Geschäftsart lautet nun: Schreinererei, Innenarchitektur, Bau von Sauna-Anlagen. In die Gesellschaft ist als Kommanditistin mit Fr. 16.000 eingetreten: Majja Bertschi-Louho, von Dürrenäsch und Riehen, in Riehen. Es wird ihr Einzelprokura erteilt. Die Zustimmung gemäss Art. 17 Abs. 2 ZGB liegt vor. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter, Willy Bertschi-Louho, ist nun auch Bürger von Riehen.

15. April 1971.  
**Industriebüro AG**, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1963, S. 2953). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 40 (bei A. Treu & Co.).

15. April 1971. Annoncen-Verlag.  
**Dr. Paul E. Huber**, in Basel, Annoncen-Verlag (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1968, S. 1396). Die Firma wird geändert in: **Huber-Verlag, Basel (Editions Huber, Bâle)**. Einzelprokura ist erteilt an Manfred Hugo Jenny, von Wenslingen und Basel, in Bottingen.

15. April 1971. Haushaltsartikel usw.  
**Kuhn, Inhaber Zulauf und Miethe**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Haushaltsartikel usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2694). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 25. März 1971 aufgelöst.

15. April 1971. Waren aller Art usw.  
**Lilian's Trading AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2383). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 1. April 1971 aufgelöst.

15. April 1971.  
**Malva Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 wurde durch Rückzahlung und Annullierung von 950 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 500.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beachtung der Vorschriften des Artikels 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 8. April 1971 festgestellt.

15. April 1971. Metallpolster.  
**Schlarffabrikwerk AG**, in Basel, Metallpolster (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2133). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Gerhard Billerbeck, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), und Hans Meyer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Alfred Ritter, wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet nun zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt Hiltwein, von und in Basel. Die Unterschrift der Direktorin Gertrud Rimondini von Rohr ist erloschen.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. April 1971. Carrosserie-Werkstätte.  
**Peter Helnis**, in Ettingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Helnis, von Therwil, in Ettingen. Betrieb einer Carrosserie-Werkstatt. Schauenweg 2.

16. April 1971. Bäckerei-Konditorei.  
**H. Steiner-Aremin**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Steiner-Aremin, von Dietwil AG, in Münchenstein. Bäckerei-Konditorei. Emil-Frey-Strasse 123.

16. April 1971.  
**Informationstechnik Dr. Ing. A. Schweizer**, bisher in Basel (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2881). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Reinach BL verlegt. Inhaber ist Dr. Alfred Schweizer-Rieder, von Riehen und Mogsberg, in Reinach BL. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Bearbeitung von betriebswirtschaftlichen Organisations- und Rationalisierungsaufgaben, im speziellen Aufbau von EDP-Projekten, Reorganisation von EDP-Abteilungen mit Auswahl und Vermittlung von EDP-Fachleuten, Beratung in Informations- und Schulungsfragen mit Realisierung von Informationstechniken und -konzepten. Zihlackerstrasse 58.

16. April 1971.  
**Radio-Television Bürgli**, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Bürgli-Dubach, von Olsering AG, in Therwil. Handel mit sowie Installation und Reparaturen von Radios, Fernsehapparaten, Tonband- und Plattenspielergeräten; HiFi-Stereo- und Antennenanlagen. Benkenstrasse 46.

16. April 1971.  
**Ledermann & Bürgli**, in Therwil, Handel mit sowie Installation und Reparaturen von Radios, Fernsehapparaten, Tonband- und Plattenspielergeräten; HiFi-Stereo- und Antennenanlagen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 20). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. April 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

16. April 1971. Malerei, Tapeziererei.  
**Hans Moritz & Söhne**, in Augst. Hans Moritz-Dill, Johannes Moritz und Alfred Moritz, alle von und in Augst, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Betrieb eines Maler- und Tapeziererateliers sowie Ausführung aller einschlägigen Arbeiten und Lieferungen. Giebena-cherstrasse 30.

16. April 1971.  
**Finanzkontor AG**, in Binningen, Finanzierung und Beheizung fremder und eigener Bauten sowie von Unternehmen anderer Wirtschaftszweige usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126). Die Prokura von Dr. Felix Schär-Meier wird im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR erweitert.

16. April 1971.  
**Jugendreisebüro AG**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 678). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. April 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Reinach BL verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Jugendreisebüros. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. und 25. September 1969. Das Grundkapital beträgt Fr. 30.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 40.000 liberiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Aktionäre alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB, das Publikationsorgan ist. Aus dem Verwaltungsrat von einem bis fünf Mitgliedern ist Dr. Otto Zimmermann ausgeschieden. Seine Unterschrift und diejenige des Geschäftsführers Rudolf Aebherhard sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun: Martin Heinz Bühler-Eggestorfer, von Madiswil BE, in Reinach BL. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Klusweg 35.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. April 1971. Restaurant.  
**Ernst Schipbach**, in Schaffhausen, Restaurant «Zum eichenen Fass» (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1965, S. 1462). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1971. Milchprodukte.  
**Otto Firsi**, in Schaffhausen, Handel mit Milch und Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 159). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

15. April 1971.  
**Wohnungsaktiengesellschaft**, in Thayngen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Beteiligung an Wohnbaugesellschaften sowie der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Wohnbaueinheiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können auch schriftlich oder telegrafisch erfolgen, sofern deren Adressen der Gesellschaft bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Bühler, von Lohn SH, in Thayngen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32, bei der Spar- & Leihkasse Thayngen.

16. April 1971.  
**Bettina Wolle AG**, Zweigniederlassung in Schaffhausen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bettina Wolle AG», mit Sitz in Aarau, welche am 21. Februar 1969 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 137), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. März 1969 in Schaffhausen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Finanzierung und den Betrieb von Woll- und anderen Textil-Spezialgeschäften. Diese Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. iur. Hans Rudolf Leuenberger, von Ursenbach BE, in St. Gallen, Präsident; Ernst H. Lang, von Oftringen, in Zofingen, Vizepräsident; Paul Ackermann, von Hendschiken AG, in Herisau AR, und Rudolf Hoehler, von Basel, in Aarwangen BE, sowie den Prokuristen Niklaus Sitter, von Rüegsau BE, in Aarwangen BE, Geschäftslokal: Fronwagplatz 14.

16. April 1971.  
**Bruno Chiappolini**, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber ist Bruno Chiappolini, italienischer Staatsangehöriger, in Feuerthalen. Betrieb der Shell-Tankstelle mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos; Kiosk (Raucherwaren und Schokoladen). Geschäftslokal: Klettgauerstrasse 62.

16. April 1971.  
**Darlehenskasse Buchberg (Schaffh.)**, in Buchberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1153). Johannes Fehr, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Emil Kern, ist nun Präsident, und Robert Gehring, von und in Buchberg, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

15. April 1971. Restaurant usw.  
**Heinz Zihlmann**, in Steien, Betrieb des Restaurants Schützengarten und Sioux Pic-Nic Vertrieb (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1337). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.  
**Josef Inauen**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). Geschäftsdomizil: Im Eggli.

14. April 1971. Ofen.  
**Pius Frei**, in Widnau, Fabrikation von und Handel mit Ofen-Armenen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1961, S. 3463). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Pius Frei AG», in Widnau.

14. April 1971. Kamin.  
**Pius Frei AG**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Ofenarmaturen, Bestandteilen für Chemiedien, Tresoren und Kassetten und ähnlichen Gegenständen aus der Metallverarbeitung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 235 000 und Verrechnung mit einem Guthaben von Fr. 15 000 voll/liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. April 1971 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 von der bisherigen Einzelfirma «Pius Frei», in Widnau, sämtliche Aktiven von Fr. 605 533.40 und Passiven von Fr. 250 075.95, wovon Fr. 235 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder: Pius Frei, Präsident; Martin Frei, Vizepräsident, beide führen Einzelunterschrift, sowie Isabella Frei-Fürzberger, alle drei von und in Widnau; letztere führt keine Unterschrift. Domizil: Diepoldsauerstrasse 1520.

14. April 1971. Beteiligungen.  
**Lodelia-Holding AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Beteiligungen an anderen Firmen oder Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Wertpapiere, Mobilien und Immobilien kaufen und verwalten und Darlehen aufnehmen und gewähren. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Arnold Faeßler, von Appenzel, in St. Gallen. Domizil: Schützen-gasse 2.

16. April 1971.  
**Kreditanstalt Grabs**, in Grabs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Leonhard Gantenbein, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Hans Sturzenegger und Martin Beusch, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Burkhard Eggenberger ist nun Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Mathäus Stricker, von und in Grabs, Hans Sturzenegger, von Reute AR, in Grabs, und Willi Gantenbein, von und in Grabs. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse.

16. April 1971. Herren- und Damenkonfektion.  
**Rick & Co. AG**, in Sargans, Handel mit Herren- und Damenkonfektion sowie Sportgeräten usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Esther Rick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Wilhelm Rick, von Ernestswil, in Sargans; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres Geschäftslokal: Mels, Pizol-Park.

16. April 1971. Reform- und Diätprodukte.  
**P. Hugentobler & Co.**, in Buchs. Peter Hugentobler, von Amlikon TG, und Wwe. Martha Bickel, von Aegst ZH, beide in Grabs, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 25. September 1970 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Hugentobler. Kommanditistin ist Martha Bickel, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, welche durch Bareinzahlung voll/liberiert ist. Handel mit Reform- und Diätprodukten. Grün-austrasse 17.

16. April 1971.  
**Wohnbau- und Siedlungsgenossenschaft Notkersegg**, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 2. April 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Ihren Mitgliedern durch Verkauf, Vermietung oder Erstellung im Werkvertrag gute Wohnungen zu günstigem Preis zu verschaffen. Es werden Anteilseine zu Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen schriftlich; Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: mindestens 3 Mitglieder. Ihr gehören an: Dr. Peter Rietmann, von und in St. Gallen, Präsident; Paul Habrik, von und in St. Gallen, Vizepräsident und Aktuar; und Isabella Hobi, von Mels, in St. Gallen, Kassierin. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Singenberstrasse 18, bei Knecht & Trümpy.

16. April 1971. Kunststeine.  
**S. Brun del Re**, in St. Gallen, Mosaik-Terrazzoarbeiten und Kunststeinarbeiten (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1940, S. 258). Der Firmeninhaber heisst richtig Sante Brun del Re-Wiedmer und ist nun Bürger von St. Gallen, Einzelunterschrift wurde erteilt an Emilie Brun del Re-Wiedmer, von und in St. Gallen.

16. April 1971. Sattlerei, Lederwaren.  
**Paul Scherrer**, bisher in Uzwil, Sattlerei, Tapeziergeschäft; Handel mit Lederwaren (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1960, S. 864). Die Firma hat den Sitz nach Wil S G verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomicil: Obere Bahnhofstrasse 35; weiteres Geschäftslokal: Uzwil, Neudorfstrasse 407.

16. April 1971. Autofahrschule.  
**Franz Ammann**, in Diepoldsau, Autofahrschule (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1961, S. 3402). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. April 1971. Hülsen.  
**von Lerber, vormals Neukomm & Co.**, in Unterterzen, Gde. Quartan, Hülsenfabrik (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1947, S. 84). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. April 1971.  
**Restaurant «Hoß» Maeder Werner**, in Wil (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2533). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. April 1971. Lebensmittel.  
**Clemens Gmür**, in Murg, Gde. Quartan, Lebensmittel-, Haushalt- und Eisenwarengeschäft (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1951, S. 2819). Diese Firma ist infolge Wegfalls der Eintragspflicht erloschen.

16. April 1971.  
**A. Sutter, Gasthaus Quelle**, in Bad Ragaz, Gasthaus (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1953, S. 3071). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. April 1971.  
**E. Ebinger Hotel-Pension «Quelle»**, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Ernst Ebinger, von Engwilen TG, in Bad Ragaz. Hotel-Pension «Quelle». Badstrasse 9.

16. April 1971. Textilien.  
**Rosa Jenni-Voegtlin**, in Flawil, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1955, S. 1471). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

16. April 1971. Textilien.  
**Hans Jenni**, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Hans Jenni, von Müswangen LU, in Degersheim. Handel mit Textilwaren. Hauptstrasse 24.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.  
**Sima SA**, in St. Moritz (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, Seite 713). Richtiger Wortlaut der Firma ist: **Sima SA St. Moritz**.

16. April 1971. Liegenschaften.  
**Porta Sura AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3320). Merens Cabannes, Präsident, und Venantius Maissen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte sind Ernst Bihlmann, von Reinach BL, in Chur, als Präsident und Lilian Cabannes-Bihlmann, von Breil Brigels, in Chur; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Gustav Bihlmann, Weststrasse 6.

16. April 1971. Maschinen usw.  
**Bernina Leasing AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermietung von Maschinen, Anlagen und Ausrüstungen aller Art sowie die Durchführung von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 40 000 (20 Prozent) liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jens Weidmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, als Präsident; Alfred Zähler, von Bühler AR, in Klosters, und Hans Bockler, von Buchrain LU, in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

16. April 1971. Beteiligungen usw.  
**Beleg AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 418). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Riehen (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 758) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1971. Beteiligungen, Immobilien usw.  
**Fanny AG**, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften, An- und Verkauf von Grundeigentum. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift je zu zweien: Dr. Amicare Berra, von und in Montagnola TI, als Präsident, und Dr. Duri Capaul, von Lumbré GR, in Chur, als Mitglied. Domizil: Bahnhofstrasse 7, c/o Dr. D. Capaul.

16. April 1971. Lebensmittel.  
**Jecklin & Co., Inhaber R. Jecklin**, in Chur, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2740). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. April 1971.  
**BW-Bodenbelags AG**, in Chur (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1346). Neues Domizil: Theaterweg 7.

16. April 1971. Beteiligungen.  
**Umbalil A.-G.**, in Chur, Beteiligung an gewerblichen Unternehmungen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1383). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 31. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Umbalil A.-G. in Liquidation** durch den Liquidator Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Ulrich Maduz ist erloschen.

16 aprile 1971. Partecipazioni.  
**Astor Holding S.A.**, in Roveredo, titoli e valori (FUSC del 24. 4. 1964, N° 93, p. 1287). Dr. Mario A. Timbal, deceduto, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Dr. Dino Poggioni, da S. Nazzaro, in Lugano, con firma individuale.

16. April 1971. Schlosserei usw.  
**K. Malotti**, in Davos, Schlosserei und mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 660). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. April 1971. Chemische Erzeugnisse usw.  
**Emser Werke AG (Usines d'EmS SA) (Emser Industries Ltd.)**, in Domat/Emis. Herstellung und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen. Chemiefabrik usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 360). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Ernst Binder, von Metmenstetten und Maschwanden, in Knonau; Heinrich Keller, von Winterthur, in Domat/Emis; Gioi Rageth, von und in Domat/Emis, und Dr. W. Joachim Schulze, deutscher Staatsangehöriger, in Tamins. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor, jedoch nicht unter sich.

16. April 1971.  
**Laret-Beteiligungen AG**, in Zuoz. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 22. 3. 15. 4. 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, sowie der Kauf und Verkauf von beweglichem und unbeweglichem Vermögen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll/liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz. Domizil: c/o Dr. Luis V. Wieser.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.  
**Timetex AG**, in Aarau (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 962). Das Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig Hans Jörg Meidinger-Eschenbach.

16. April 1971.  
**Papier- und Kartonfabrik Oftringen Widmer-Walty & Co.**, in Oftringen, Betrieb einer Papier-, Karton- und Wellpappenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2297). Der Kommanditist August Max Walty-Siegrist ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommanditeinlage von Fr. 900 000 wurde von der neu eingetretenen Kommanditistin Edith Widmer-Walty, von Hasle, bei Burgdorf BE, in Oftringen (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters) übernommen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Urs Widmer (Kommanditist).

16. April 1971.  
**Transita Entwicklung GmbH in Liquidation**, in Aarau, wirtschaftliche Entwicklung von in- und ausländischen Unternehmungen durch Beteiligungen in Verbindung mit der Auswertung von Lizenzen und Patenten, Durchführung von Import- und Exportgeschäften und Vermittlung von Geschäften aller Art (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 6. April 1971).

16. April 1971.  
**Finanztransacta GmbH, Aarau, in Liquidation**, in Aarau, Durchführung von Import- und Exportgeschäften aller Art, Vermittlung, Auswertung von Lizenzen aller Art (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 5. April 1971).

16. April 1971.  
**Darlehenskasse Zeiningen**, in Zeiningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 754). Der Vizepräsident Otto Ammann ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Vizepräsident wurde der bisherige Beisitzer Franz Lang-Freiermuth, von und in Zeiningen AG, ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

16. April 1971. Elektronische Geräte.  
**Unitronic, Jürg Härrli**, bisher in Adliswil, Herstellung, Verkauf und Reparatur von elektronischen Geräten (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 939). Diese Firma hat ihren Sitz nach Oberrohrdorf, Staretschwil, Steigstrasse 449, verlegt. Inhaber dieser Firma ist Jürg Härrli-Minder, von Birwil AG und Zürich, nun in Oberrohrdorf-Staretschwil AG.

16. April 1971. Kunstgewerbliche Artikel.  
**Robert Keller Rekingen AG**, in Rekingen, Herstellung und Vertrieb kunstgewerblicher Artikel (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969,

S. 1577). Als neues, kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Keller, geb. 1949, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen. Die bisher nicht unterschrittsberechtigten Mitglieder Hans Rudolf Keller, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen, und Markus Keller, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen, führen nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1971. Möbel.  
**H. Woodty & Cie. AG**, in Aarau, Betrieb von Möbelwerkstätten (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1970, S. 1607). Karl Bonert ist als Delegierter zurückgetreten, bleibt aber einzelunterschriftsberechtigter Präsident des Verwaltungsrates. Das bisherige Mitglied (Sekretär) Werner Aeberli ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Er bleibt Direktor und führt auch künftig Einzelunterschrift.

16. April 1971.  
**Rolf Kasper, Stahlbau**, bisher in Schönenwerd, Herstellung von Stahlkonstruktionen für die Möbelindustrie (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 755). Der Sitz dieser Gesellschaft ist nach Buchs, Neumattstrasse 14, verlegt worden. Inhaber dieser Firma ist Rolf Kasper-Wismann, von Zeitzwil AG, in Unterentfelden AG. Weiterer Geschäftszweig: Betrieb einer mechanischen Werkstätte.

16. April 1971.  
**AG für Wohnungsbau der Industrie**, in Rheinfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 922). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Daniel Heusler-Lehmann, von Basel, in Binningen BL.

16. April 1971. Waren aller Art, Möbel, Büromöbel usw.  
**Giroflex-Entwicklungs-AG**, in Koblenz. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln, Büromöbeln, Büroutensilien usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). An der Generalversammlung vom 18. März 1971 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen.

16. April 1971.  
**Hotel Luna Cala Ratjada AG**, in Bremgarten, Bau und Betrieb von Hotels und Campingplätzen usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2384). Die Liquidation dieser aufgelösten Gesellschaft ist nun beendet. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. April 1971. Liegenschaften.  
**Coop-Haus A.G. Aarau**, in Aarau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). An der Generalversammlung vom 25. März 1971 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und festgesetzt, dass die Liquidation bereits beendet ist. Die Löschung der Firma kann indessen mangels Zustimmung der Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

16. April 1971.  
**René Müller, Notar, Möhlin**, in Möhlin. Notariat, Inkasso, Verwaltungen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1967, S. 3111). Geschäftsadresse: Bachstrasse 1078 (Postgebäude).

16. April 1971.  
**Stadt-Drogerie B. Fassbind 5200 Brugg**, in Brugg, Hauptstrasse 36. Inhaber dieser Firma ist Beat Fassbind, von Luzern und Schwyz, in Brugg, Betrieb einer Drogerie.

16. April 1971. Wohn-, Geschäftshäuser.  
**Peribella AG**, in Wohlen, Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1812). Das Mitglied Herwig Steimen ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

16. April 1971. Grundstücke.  
**Domco AG**, in Baden, Erwerb, Miete oder Pacht, sowie Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung von Grundstücken im In- und Ausland (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Das einzige Mitglied der Verwaltung, Elisabeth Seifert-Spahn, wohnt nun in Unterentfelden AG.

16. April 1971. Baustoffe.  
**EMKA AG**, in Untersigenthal, Fabrikation und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere der Fertigbaueiwe (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1570). Geschäftsadresse: Im Hard 840 (Post-Sigenthal-Station).

16. April 1971. Mühle.  
**Aktiengesellschaft Adolf Remund**, in Lenzburg, Betrieb einer Mühle (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1963, S. 2599). Das Mitglied Dr. Hugo Remund ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

16. April 1971. Elektrische, elektronische Apparate und Steuerungen.  
**Pantronic W. Meier & Co.**, in Möriken-Wildegg, Fabrikation elektrischer und elektronischer Apparate und Steuerungen (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1813). Die Firma lautet neu: **W. Meier & Co.**

16. April 1971. Restaurant.  
**Frau E. Setz-Otter**, in Herznach, Landstrasse 104. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Setz-Otter, von Dintikon AG, in Herznach AG. Der Ehemann hat Gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Betrieb des Restaurants «Jäger».

16. April 1971.  
**Baugenossenschaft Pro Familia Baden**, in Baden (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1963, S. 2533). An der Generalversammlung vom 16. Oktober 1963 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die früher publizierten Tatsachen keine Änderungen erfahren haben. Paul Oeschger ist als Präsident zurückgetreten und sein Unterschriftsrecht erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied der Verwaltung. Neuer Präsident ist Bernhard Oeschger, bisher Vizepräsident und Kassier. Neu in die Verwaltung und als Vizepräsident wurde gewählt: Josef Rieser-Botta, von Buch bei Frauenfeld, in Baden, und als Kassier Josef Bilgerig, von Baar ZG, in Wettingen, bisheriges Mitglied der Verwaltung. Zeichnungsberechtig sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier oder Geschäftsführer.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

13 april 1971. Libreria e cartoleria.  
**Augusto Pifferini**, in Locarno (FUSC del 18. 4. 1969, N° 89, p. 862), libreria e cartoleria. Su istanza del titolare questa ragione sociale viene cancellata per cessazione di commercio.

13 april 1971.  
**Radio, Hi-Fi, televisione Hofer & Co.**, in Ascona. Ernst Hofer, da Zurigo, in Ascona, e Hans Rudolf Hofer, da Zurigo, in Ascona, hanno costituito in data 1° aprile 1971 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Scopo: acquisto, vendita, riparazione, installazione e commercio di apparecchi radio, televisivi, giradischi e in genere qualsiasi apparecchio di riproduzione del suono. Vicolo San Pietro.

16 april 1971.  
**Immobiliare dei Faggi SA**, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 27. 3. 1969, N° 72, p. 682). Con risoluzione assembleare del 22 febbraio 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Locarno. Gli statuti primitivi di data 24 gennaio 1967 e modificata del 12 febbraio 1969 sono stati modificati in data 22 febbraio 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a sette membri. Giuseppe Pervanger, da Airola, in Lugano,

dimissionario, non è più presidente del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è cancellato. Marco Giannoni, da Arosio, in Locarno, è nominato nuovo membro e presidente con firma individuale, e Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco, membro con firma collettiva a due con il presidente (confirmato). Recapito: presso Agenzia Immobiliare di Locarno S.A., Palazzo Banca Popolare Svizzera.

16 aprile 1971. Immobili.

**Isole S.A.**, in Cugnasco (FUSC del 7. 11. 1968, N° 262, p. 2412), immobili. Sandro Bulloni e Felice Pasotti, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; i loro diritti di firma sono estinti.

16 aprile 1971. Costruzione strade, ecc.

**Stung Impresa Svizzera per la costruzione di strade e lavori di sotto-struttura S.A.**, succursale di Locarno (FUSC del 21. 4. 1970, N° 91, p. 891), con sede principale a Berna. Walter Buri, finora procuratore, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due; il suo diritto di firma quale procuratore è cancellato. Procura collettiva a due è stata conferita a: Fred Brechbühler, da Huttwil BE, in Kehrsatz BE; Nelly Hofmann, da e in Berna; James Waeber, da e in Berna. I procuratori Hans Rebsamen, da Zurigo e Turbenthal ZH, in Flamatt/Wünnewil FR, e Erich Spring, da Schüpfen BE, in Muri BE, firmano ora collettivamente a due per tutta l'impresa.

16 aprile 1971.

**Cornèrviaggi S.A. Filiale Locarno**, in Locarno (FUSC del 16. 6. 1970, N° 137, p. 1383), con sede principale a Lugano. Luciano Bernasconi, già procuratore, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

16 aprile 1971.

**Cornèrviaggi S.A. Filiale Ascona**, in Ascona (FUSC del 16. 6. 1970, N° 137, p. 1383), con sede principale a Lugano. Luciano Bernasconi, già procuratore, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto, per tutta l'impresa.

16 aprile 1971.

**Cornèr Banca S.A.**, succursale di Locarno (FUSC del 18. 9. 1970, N° 218, p. 2120), con sede principale a Lugano. Franco Croce e Dr Oscar Pascarella, già condirettori, sono stati nominati direttori. Franco Agostoni, Carlo Foletti, Sergio Monti, Giovanni Tamburini, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori. Giacomo Wild, ora in Locarno, già vice-direttore e gerente filiale, è stato nominato condirettore e gerente della filiale. Dr Luigi Dell'Acqua, di nazionalità italiana, in Lugano, è vice-direttore. Hans-Joachim Herold e Raimondo Quadri, ora in Viganello, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori. Luigi Ponti, da Breganzona, in Massagno, e Dr Giovanni Sozzo, di nazionalità italiana, in Savosa, sono procuratori. Tutti firmano congiuntamente ad un membro del consiglio d'amministrazione, un direttore, nonché con tutti i funzionari ai quali sia conferita analogia facoltà. La firma del Dr Bruno Venturini, già vice-direttore, è estinta.

16 aprile 1971.

**Cornèr Banca S.A.**, succursale di Ascona (FUSC del 18. 9. 1970, N° 218, p. 2120), con sede principale a Lugano. Franco Croce e Dr Oscar Pascarella, già condirettori, sono stati nominati direttori. Franco Agostoni, Carlo Foletti, Sergio Monti, Giovanni Tamburini, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori. Giacomo Wild, ora in Locarno, già vice-direttore e gerente filiale, è stato nominato condirettore e gerente della filiale. Dr Luigi Dell'Acqua, di nazionalità italiana, in Lugano, è vice-direttore. Hans-Joachim Herold e Raimondo Quadri, ora in Viganello, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori. Luigi Ponti, da Breganzona, in Massagno, e Dr Giovanni Sozzo, di nazionalità italiana, in Savosa, sono procuratori. Tutti firmano congiuntamente ad un membro del consiglio d'amministrazione, un direttore, nonché tutti i funzionari ai quali sia conferita analogia facoltà. La firma del Dr Bruno Venturini, già vice-direttore, è estinta.

16 aprile 1971. Costruzioni.

**Merlini Luigi & Figli**, in Minusio. Luigi Merlini e figli Luigi e Silvano, tutti da e in Minusio, questo ultimo minore non rappresentato dal curatore ad hoc Luciano Mazzoncini, da Crana, in Locarno, come a nomina della Delegazione Tutoria di Minusio di data 14 aprile 1971, hanno costituito, in data 1° aprile 1971, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma dell'associato Luigi Merlini fu Luigi. Impresa costruzioni. Via Boracno 7.

#### Ufficio di Lugano

9 aprile 1971.

**Yacht-Club Salsalto**, in Caslano. Sotto questo nome è stata costituita una associazione di amici degli «sports» d'acqua sul Lago di Lugano ed ha uno scopo di interesse pubblico generale con particolare riguardo a: promuovere lo sport della vela; promuovere lo sport motoristico; promuovere la sicurezza sul lago e la lotta contro la inquinazione delle sue acque; incrementare lo spirito di cameraterie e di socialità. Lo statuto porta la data del 29 novembre 1970. I mezzi finanziari dell'associazione sono procurati mediante: la riscossione di una tassa sociale di entrata per i primi 40 soci di fr. 500 per ciascuno. Per quanto concerne ulteriori ammissioni di soci e l'importo della loro tassa di entrata, decide l'assemblea sociale non appena il sopraddetto numero di soci sarà raggiunto; la riscossione di contribuzioni annue dai soci il cui importo sarà stabilito dall'assemblea sociale; la riscossione di tasse per l'uso dei posteggi destinati ai natanti come pure delle altre installazioni tecniche (gru, argano, ecc.). L'importo di queste tasse sarà pure fissato dall'assemblea sociale; le eventuali donazioni ed i sussidi dell'autorità; la stipulazione di mutui; eventuali altri proventi. Per i debiti sociali garantisce esclusivamente il patrimonio dell'associazione. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea sociale; il comitato di direzione, composto da 7 membri; i revisori. L'associazione è impegnata dalla firma abbinata del presidente e di un altro membro della direzione. Il comitato di direzione è composto da: Alberto Trezzini, da Astano, in Caslano, presidente; Hans-Gustav Pielstick, di nazionalità germanica, in Castagnola, vice-presidente; Wolfgang Köllner, di nazionalità germanica, in Caslano, segretario-cassiere; Konrad Hofmann, di nazionalità germanica, in Lugano, membro; Edoardo (Edy) Ryt, da Attiswil, in Caslano, membro; Silvio Schluchin, da Wetzwil, in Caslano, membro, e Andor Lenex, di nazionalità ungherese, in Melide, membro. Recapito: presso il presidente.

15 aprile 1971. Costruzioni, ecc.

**Fobersa**, in Lugano, impresa di costruzioni, ecc., società anonima (FUSC del 31. 3. 1967, N° 74, p. 1092). Con decreto dell'8 febbraio 1971, il pretore della Giurisdizione di Lugano-Città, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo, intervenuto tra la società ed i suoi creditori. Ivo Molteni, da Lugano, in Castagnola, è stato nominato liquidatore con firma individuale. La delegazione dei creditori è composta da: Rubino Mensch, da Cureggia, in Tesserete; Arrigo Lucchini, da Montagnola, in Lugano; Dr Jean Pierre Baggi, da Malvaglia, in Lugano; Dr Luigi Ottaviani, di nazionalità italiana, in Lugano, e Aldo Crivelli, da Ponte Tresa, in Lugano. La firma di Dante Bernasconi, già amministratore unico, è estinta. La ragione sociale è stata modificata in: **Fobersa in liquidazione concordataria**. Indirizzo attuale della società: Viale Francini 10a, presso studio fiduciario rag. Ivo Molteni.

15 aprile 1971.

**Albergo Panoroma S.A.**, in Lugano (FUSC del 26. 1. 1971, N° 20, p. 206). Joseph Marbach, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il nuovo consiglio d'amministrazione è composto da: René Vogt, da Birglen TG, in Castagnola, presidente, e Joseph Wicki, da Horw e Oberkirch LU, in Lugano, vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due.

15 aprile 1971. Partecipazione, ecc.

**Overmar Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 23. 3. 1971, N° 68, p. 679). Il capitale sociale di fr. 50.000 è ora interamente liberato. Dr Graziano Fabbiani, di nazionalità italiana, in Bologna (Italia), è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale.

15 aprile 1971. Immobili, ecc.

**Geraldina S.A.**, in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 30. 7. 1969, N° 175, p. 1772). Marianne Schüttel, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Elio Borradori, da Gordola, in Lugano.

15 aprile 1971. Articolari elettronici, ecc.

**Teonotronics di Gerhard Klascchka**, in Maroggia. Titolare: Gerhard Klascchka, di nazionalità germanica, in Neckarrens (D). Procuratore con firma individuale è: Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso. Il commercio con articoli di ogni genere, in particolare nel settore tecnico elettronico.

15 aprile 1971.

**Fidinas S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni**, in Lugano (FUSC del 15. 3. 1971, N° 61, p. 606). Il capitale sociale di fr. 1.000.000 è ora interamente liberato.

15 aprile 1971. Abbigliamento, ecc.

**F.lli Schoch & Co.**, in Lugano, il commercio di manufatti di abbigliamento, società in nome collettivo (FUSC del 18. 12. 1967, N° 296, p. 4148). La società è sciolta dall'8 febbraio 1971. Essa non sussiste più che per la propria liquidazione, che sarà operata sotto la ragione sociale **F.lli Schoch & Co. in liquidazione** dalla società Maria Schoch, da Fischenthal, in Paradiso, nominata liquidatrice con firma individuale.

15 aprile 1971.

**Zoot Società Finanziaria e Commerciale S.A.**, in Castagnola (FUSC del 18. 2. 1971, N° 40, p. 391). Recapito attuale: Via alle Scuole, Palazzo Me-Ta (uffici propri).

15 aprile 1971. Articolari sportivi, ecc.

**Ivo Prosperi**, in Lugano, sartoria, ecc. (FUSC del 10. 2. 1950, N° 34, p. 384). Il titolare Ivo Prosperi è ora domiciliato a Gandria. Il genere di commercio viene modificato in: commercio di articoli sportivi e nautici. Costruzione di imbarcazioni in resine poliesteri. Cantiere nautico a Gandria. Ufficio e negozi via P. Peri 15.

16 aprile 1971.

**Arsa Alfredo Ramp Agenzia**, in Lugano. Titolare: Alfredo Ramp, da Liestal, in Lugano. L'organizzazione di vendita e di distribuzione di materie prime per l'industria alimentare, macchinari ed accessori per l'industria alimentare e rappresentanze in generi affini. Via Losanna 9.

16 aprile 1971. Brevetti, immobili, ecc.

**Waldyssa S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 aprile 1971. Scopo: sviluppo, iscrizione, compravendita, gestione, sfruttamento di brevetti e licenze, acquisto, vendita e amministrazione di beni immobili, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Kurt Pesca, da Lugano, in Massagno. Recapito: viale C. Cattaneo 3, presso studio legale Antonini-Censi.

16 aprile 1971. Finanziamento.

**Icis S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 aprile 1971. Scopo: il finanziamento di una società in accordamento semplice che dovrà produrre in Italia il film M-J tratto da un soggetto originale di Roberto Scarsella. La società non svolgerà attività in Svizzera né vi possederà immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Maggia, in Lugano. Recapito: Via Veggezi 1, presso avv. Gastone Probst.

16 aprile 1971. Partecipazioni, immobili, ecc.

**Flormar S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 aprile 1971. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero, ai sensi di una società Holding. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Rodolfo Brem, da Villmergen AG, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 11, presso l'avv. Attilio Lucchini.

#### Distretto di Mendrisio

16 aprile 1971. Partecipazioni.

**Limuru S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 15 aprile 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da e in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

16 aprile 1971.

**Automatic Radio International (Europa) S.A.**, in Chiasso, la rappresentanza e il commercio per l'Europa di tutti i prodotti della ditta Automatic Radio di Melrose, Massachusetts, USA, ecc. (FUSC del 4. 2. 1971, N° 28, p. 279). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

16 aprile 1971. Partecipazioni.

**Teaplast Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 24. 11. 1969, N° 275, p. 2704). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Grandson

14 aprile 1971. Libreria.

**Charles Cavin**, a Grandson. Impimerie, papeterie, articles de bureau (FUSC del 2. 4. 1942, N° 76, p. 768). Le titulaire n'exploite plus l'imprimerie. Nouveau genre de commerce: librairie, papeterie, articles de bureau.

14 aprile 1971.

**Impimerie Charles Cavin S.A.**, a Grandson. Suivant acte authentique et statuts du 14 avril 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation et l'administration d'une imprimerie comprenant tous les travaux de la branche, y compris la reliure. Le capital social est de fr. 100.000. Il est divisé en 400 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées. Charles Cavin, à Grandson, fait appt à la société de ses machines et de son matériel d'imprimerie, de son stock de marchandises d'imprimerie et des travaux d'imprimerie en cours au 1<sup>er</sup> janvier 1971. Cet appt a été fait et accepté pour le prix de fr. 123.700; en

contre-partie, il a été remis à Charles Cavin 392 actions nominatives de la société, de fr. 250 chacune, entièrement libérées par le fait de l'apport, faisant une libération de fr. 98.000, le solde, soit fr. 25.700, étant inscrit en compte courant à son nom dans les livres de la société. La société est mise et subrogée dans les droits et dans les charges de Charles Cavin, pour l'exploitation de l'imprimerie, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires se font sous pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ont été désignés comme administrateurs, avec signature collective à deux: Charles Cavin, président, de Vucherens, à Grandson; Marcel Cavin, de Vucherens, à Grandson; Willy Cavin, de Vucherens, à Grandson.

#### Bureau de Lausanne

16 avril 1971. Immeubles.

**Le Château See F. S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 16. 5. 1956, p. 1256). L'administrateur Frédy Cardinaux est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Jorjetti, de Naz, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue Druey 10 (chez Jacques Jorjetti).

16 avril 1971.

**Brummel Night-Club S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25. 9. 1970, p. 2173). L'administratrice Cécile Pasche, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Francesca Beausire, de Grandson, à Lausanne. Le président Aymon Beausire signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

16 avril 1971.

**Editions Pierrot S.A.**, à Lausanne, édition et diffusion de tous ouvrages, livres, etc. (FOSC du 12. 4. 1966, p. 1159). Statuts modifiés le 31 mars 1971. Le capital de fr. 50.000, est actuellement entièrement libéré. La présidente Ghislaine Vautier signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Par suite de mariage, la secrétaire Claude-Nicole Hurmi (inscrite) est actuellement Claude-Nicole Nicole, du Lieu, à Carrouge VD. Procuration collective à deux est conférée à Michèle Soupire, de Chavornay, à Lausanne.

16 avril 1971. Articles de sport.

**Agimport S.A.**, à Pully, achat, vente, représentation d'articles divers, notamment d'articles de sport (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2204). Siège transféré à Paudex: Statuts modifiés le 13 avril 1971. Adresse: Chemin de la Fontaine 3.

16 avril 1971.

**Marcel Borgeat Décoration S.A.**, à Lausanne, installation et décoration d'intérieurs, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

16 avril 1971. Boulangerie.

**M. Beauverd-Cochet**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 14. 4. 1965, p. 1187). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 avril 1971. Hôtel.

**Annie Cottet et Thérèse Morier-Genoud**, à Lausanne, hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de la Poste», société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1971, p. 235). L'associée Annie Cottet s'est retirée de la société le 31 mars 1971. La société est dissoute et radiée. L'associée Thérèse Morier-Genoud, de Bolligen BE, à Lausanne, reste chargée d'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: **Thérèse Morier-Genoud**. Rue du Petit-Chêne 12.

16 avril 1971. Produits cosmétiques.

**«Mafalda» Mme Rod**, à Lausanne, commerce de produits cosmétiques (FOSC du 27. 10. 1970, p. 2430). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1971. Café-bar.

**R. et S. Waag**, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> avril 1971. Associés: René Waag et Suzanne Waag, tous deux de Zurich et Neuchâtel, à Lausanne. Café-bar à l'enseigne «Le Stop». Rue Enning 2.

16 avril 1971.

**Société Générale pour l'Industrie**, succursale de Lausanne (FOSC du 11. 1. 1971, p. 63). Société anonyme avec siège principal à Meyrin. Renaud de Haller (directeur inscrit) est nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

16. April 1971.

**Electra-Massa**, in Naters, Aktiengesellschaft, Ausbau und Nutzung von Wasserkraften im Oberwallis rechts der Rhone (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Arthur Rosenthaler, Präsident, und Emile Manfrini, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist ausgeschieden Werner Schaertlin. Es sind gewählt worden die Mitglieder des Verwaltungsrates Alphonse Roussy, zum Präsidenten, und Max Thut, zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Zeichnungsberechtigten. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates sind gewählt worden: die Zeichnungsberechtigten René Plicier und Ernest Seylar, die weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Zeichnungsberechtigten führen, sowie Gottfried Helt, ohne Unterschrift, von Rüderswil BE, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, BE.

17. April 1971. Kleider.

**Schweizer AG Gampel**, in Gampel, Handel mit Herrenkleidern und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971). An Alfons Lack, von Gunzgen SO, in Wangen an der Aare BE, ist Einzelprokura, und an Christian Balmer, von Wilderswil BE, in Wangen an der Aare BE, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

#### Bureau de St-Maurice

16 avril 1971. Tourisme.

**Murison Small SA**, à Martigny. Selon acte authentique du 23 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but est d'amener et recevoir des touristes en Suisse et leur fournir des logements, des loisirs d'été et d'hiver; elle peut acheter des bâtiments, exploiter des hôtels garnis ou des restaurants de toute forme, louer des logements individuels, participer à toutes les sociétés d'équipement touristique, organiser des voyages. Le capital social, dont la moitié est versée, est de fr. 50.000 et divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Les convocations se font par la FOSC - organe social de publicité - ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres; Pierre Ferrari, de Morcote, à Lausanne, président; John Morgan, de Grande-Bretagne, à Londres, administrateur-délégué, et Camille Corthay, de et à Bagnes, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par les signatures collectives à deux des autres administrateurs et du directeur Patrick Lennan, de Nouvelle-Zélande, à Bagnes. Chez François Couchepin.

#### Bureau de Sion

15 avril 1971. Vins.

**Bonvin Louis**, précédemment à Montana, commune de Randoigne, commerce de vins (FOSC du 21. 5. 1947, N° 116, p. 1374). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Montana, commune de Montana.

15 avril 1971. Restaurant.  
**Clivaz Maurice**, à Montana, commune de Randogne, exploitation d'un restaurant (FOSC du 8. 5. 1969, N° 106, p. 1053). La maison ajointe à son genre d'affaires l'exploitation du restaurant de «La Plaine Morte».

16 avril 1971. Ferblanterie.  
**Sermier et Fils**, à Pont-de-la-Morge/Sion, Gaspard Sermier, d'Arbaz, à Pont-de-la-Morge/Sion, et Christian Sermier, d'Arbaz, à Pont-de-la-Morge/Conthey, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1971. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Appareillage-ferblanterie et couverture.

16 avril 1971. Bar.  
**Sierro René**, à Montana, commune de Randogne. Le chef de la maison est René Sierro, des Agettes à Montana/Randogne. Exploitation du bar «Vénus».

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

16 avril 1971. Café-restaurant.  
**Joseph Zeliani**, à Neuchâtel, exploitation du Café-restaurant du Pont (FOSC du 18. 12. 1967, N° 296, p. 4152). La maison modifie son genre d'affaires et exploite maintenant «le Cercle National»; elle a remis le Café-restaurant du Pont. Rue des Flandres N° 1 — Place Pury.

16 avril 1971. Boulangerie.  
**Werner Schenk**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Werner Schenk, d'Egguil BE, à Neuchâtel. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Dime 66.

16 avril 1971. Produits acoustiques.  
**Peter Stettler**, à Cornaux, fabrication et commerce de produits électro-acoustiques, etc. (FOSC du 3. 7. 1969, N° 152, p. 1546). Par suite du transfert du siège de la maison à Burgdorf (FOSC du 13. 4. 1971, N° 84, p. 854), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

16 avril 1971. Vins.  
**Cave A. Ray S.A.**, succursale de Neuchâtel. Sous cette raison sociale la société anonyme Cave A. Ray S.A., à Renens, achat et vente de tous vins indigènes ou étrangers, de liqueurs, spiritueux, bières, eaux minérales ou boissons similaires, inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 9. 10. 1967, p. 3344) a, suivant décision de son conseil d'administration du 15 septembre 1970, créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, Albert Ray, d'Echiens, à Renens, président, et Jean Gailloud, de Villeuve VD, Rennaz et Noville, à Lausanne, secrétaire. Bureau: rue des Moulins 11.

#### Genève — Genève — Ginevra

15 avril 1971. Café-restaurant.  
**Robert Barbey**, à Vernier, café-restaurant (FOSC du 3. 5. 1962, p. 1298). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, alinéa 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

15 avril 1971. Produits chimiques.  
**René Egger**, à Chêne-Bourg, fabrication et commerce de produits chimiques (FOSC du 9. 9. 1970, p. 2046). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 avril 1971. Produits chimiques.  
**Lotter**, à Genève, produits techno-chimiques, etc. (FOSC du 6. 9. 1961, p. 2602). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la maison a été inscrite au registre de Bâle (FOSC du 30. 3. 1971, p. 745). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 avril 1971. Maçonnerie.  
**«Entreprise Batitra» Jean-Claude André**, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 16. 10. 1970, p. 2340). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 février 1971.

15 avril 1971. Automobile.  
**Hautemer**, à Lancy, fournitures pour l'automobile, etc. (FOSC du 25. 4. 1961, p. 1173). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 3 mars 1971.

15 avril 1971. Vêtements.  
**Lisa Katz**, à Genève, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 8. 9. 1969, p. 2064). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du district de Lausanne du 11 mars 1971.

15 avril 1971. Vêtements.  
**«L'Orientalis» Frédy Boillat**, à Genève, vêtements, produits orientaux, etc. (FOSC du 29. 10. 1970, p. 2453). Nouvelle adresse: 2-4, rue des Peupliers.

15 avril 1971.  
**Société de la Concorde de Meinier**, à Meinier, association (FOSC du 12. 1. 1962, p. 111). Son inscription n'étant pas obligatoire, l'association est radiée à sa demande.

15 avril 1971. Dispositifs mécaniques, etc.  
**Bivator SA**, à Genève, dispositifs mécaniques, etc. (FOSC du 8. 6. 1967, p. 1963). Les pouvoirs de Philippe Montant sont radiés.

15 avril 1971. Bois.  
**Jean-Pierre Francioli**, à Vernier, bois et matériaux, etc. (FOSC du 19. 7. 1968, p. 1583). Nouveau siège: Meyrin, 2 bis, chemin du Grand-Puits.

15 avril 1971. Construction.  
**Gétaz, Romang, Ecoffey SA**, succursale de Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC du 20. 10. 1970, p. 2369). Roger Uldry (inscrit), nommé directeur de la société, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

15 avril 1971. Immeubles.  
**SI Grand-Saconnex «La Tour 4 B II**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 2. 1968, p. 367). Louis Soldini et Jean Furno-Sola ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Micheline Houman, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 24, rue de l'Athénée, chez Batima SA.

15 avril 1971. Parfumerie.  
**Guerlain SA**, à Genève, parfumerie et produits de beauté (FOSC du 29. 1. 1968, p. 194). Eugène Gaulis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Maurice Ferrier (inscrit) n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Pierre Sarasin, de Genève, à Vandoeuvres, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 avril 1971.  
**Guy Laroche Distribution SA**, à Genève, articles pour femme et homme, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Par jugement du 5 avril 1971, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. De ce fait, la dissolution de la société est également révoquée.

15 avril 1971. Immeubles.  
**SI Louso A**, à Genève (FOSC du 18. 10. 1963, p. 2956). Roger Bedolla n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Bütler, de Bâle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue Petitot, chez Bütler & Cie.

15 avril 1971.  
**Multifinance SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 avril 1971. But: effectuer des opérations financières et d'in-

vestissement, donner des consultations en matière de financement, d'investissement et de gestion d'affaires; acheter et vendre des actions, obligations, certificats et tous autres papiers-valeurs; participer à d'autres entreprises visant des buts semblables. Capital: fr. 5 000 000, versé à concurrence de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 5000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Flavien Lalive d'Epigny, de Fribourg; à Vandoeuvres, président, et Pierre Bouffard, de Genève, à Jussy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 20, rue Sénebier, chez Lalive et Budin, avocats.

15 avril 1971. Restaurants.  
**Au Palmier 2000 SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 mars 1971. But: acquisition, vente, gérance et exploitation de tous restaurants, snacks ou tea-rooms en Suisse, notamment gérance de l'établissement «Au Palmier», à Genève, 43-45, boulevard Georges-Favon. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions A de fr. 100, nominatives; à droit de vote privilégié et 160 actions B de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à sept membres: Raymond Wavre, de Neuchâtel, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 43-45, boulevard Georges-Favon.

15 avril 1971.  
**Société Immobilière Le Ronceval A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1970, p. 1661). Nouvelle adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Maurice Brandt.

15 avril 1971. Transports.  
**Trafiect SA**, au Grand-Saconnex, transport par camions, etc. (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). Georges Gilardi et Jean-Pierre Allievin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Antoine Roy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Claude Boujol, jusqu'ici administrateur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

15 avril 1971.  
**Wentworth Management SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1971. But: tous conseils en matière d'investissements, gestion de sociétés et de fortunes et toutes opérations en matière financière. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jesse-B. Reid, des USA, à New York, président; Heinrich Imholz, d'Altalod UR, à Borex VD, vice-président, et Michel de Gorski, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 16, rue Crespin.

15 avril 1971.  
**Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2299). Signature collective à deux a été conférée à Gérard Girardet, de Bettens VD, à Thônex, directeur.

15 avril 1971. Papiers.  
**Ziegler-Huber Société Anonyme, Succursale de Genève**, à Genève, fabrication et commerce de papiers spéciaux, etc. (FOSC du 18. 12. 1968, p. 2740). La procuration de Jean Lerch est radiée.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Sparhefte der Schweiz. Bankgesellschaft Baden:

Nr. 032-505 038 lautend auf Ingrid Schudel.  
 Nr. 032-505 009 lautend auf U. & I. Schudel.  
 Nr. 032-506 815 lautend auf Astrid Schudel.

An allfällige Inhaber dieser Sparhefte ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 1. Dezember 1971 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (487<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 28. April 1971 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 4. Oktober 1963 mit Zins von 6% von Fr. 10 000.— lastend im 5. bzw. 3. Rang mit schiebendem Nachrückrecht auf GB Remetschwil Nr. 49, Kat. Pl. 2/64.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 1. Mai 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (488<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 28. April 1971 Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. Mai 1949, lastend auf GB Obersiggenthal Nr. 1547, Kat. Pl. 3/101 und 3/102 im 3. Rang.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 1. Mai 1972 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (489<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 28. April 1971 Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung auf

- a) der Liegenschaft Sektion VIII Parzelle 182 des Grundbuchs der Stadt Basel, mit Gebäuden Rebgsasse 32, lastenden drei Inhaberschuldbriefe aa) ersten Ranges von Fr. 120 000.— mit Zinsen bis maximal 6½%, bb) zweiten Ranges von Fr. 80 000.— mit Nachrücken und Zinsen bis maximal 5½%, cc) dritten Ranges von Fr. 50 000.— mit Nachrücken und Zinsen bis maximal 6% sowie des auf
- b) dem Grundstück Nr. 527, Plan 12, Naumattland, des Grundbuchs Meggen, mit Wohnhaus, Garage und Bootshaus Nr. 297, lastenden Inhaberschuldbrief ersten Ranges von Fr. 35 000.— mit Zinsen zu 4%, — Schuldner: Herr Ernst Ulrich Eisenhut (-Züst) sel.

wird begehrt.  
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 12. März 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 4. April 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese Inhaberschuldbriefe nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (377<sup>1</sup>)

4000 Basel, den 22. März 1971  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des

Inhaberschuldbriefes von Fr. 30 000.—, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Sektion II Parzelle 3604 des Grundbuchs der Stadt Basel, haltend 3 a 93,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Wasengring 107, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 10. März 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 4. April 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (379<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 24. März 1971  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des

Inhaberschuldbriefes von Fr. 2500.—, ausgestellt von Helene Hofner, mit Pfandrecht 2. Ranges an der Liegenschaft Güterstrasse 217, Basel, Sektion IV, Parzelle 1031 des Grundbuchs Basel-Stadt (Vorgang Fr. 40 000.—) wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 7. April 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 24. April 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (452<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 15. April 1971  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des

Inhaberschuldbriefes von Fr. 5000.—, lautend auf Hermann Keller-Ebel, Basel, als Schuldner, ursprünglich mit Nachrückens, nebst Zins bis 7%, lastend ursprünglich im zweiten, nun im ersten Rang auf Parzelle 2006 in Sektion VIII des Grundbuchs der Stadt Basel, mit Wohnhaus Käferholzstrasse 141, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. April 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 3. Mai 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (492<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 28. April 1971  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 1000.— vom 15. Dezember 1928, Belege Serie I Nr. 7028, lautend zugunsten des Hans Suter-Augsburger, Laupen, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kirchhaldach-Grundbuchblatt Nr. 566, des Albert Zahnd, Hubel, Kirchhaldach, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (490<sup>9</sup>)

3011 Bern, den 27. April 1971  
 Der Gerichtspräsident III:  
 Schrade

Der unbekannt Inhaber der folgenden Wertpapiere:

- a) Kassenschein 4¼% der Kantonalbank von Bern, Serie HB Nr. 3567, von nom. Fr. 1000.—, verfallen am 15. Februar 1971, nebst Jahrescoupon Nr. 3 per 15. Februar 1971;  
 b) Kassenschein 4¼% der Kantonalbank von Bern, Serie HF Nr. 9, von nom. Fr. 5000.—, verfallen am 7. Juli 1971, nebst Jahrescoupon Nr. 5 per 7. Juli 1971;  
 c) Kassenschein 5¼% der Kantonalbank von Bern, Serie ME Nr. 3669, lautend auf Charlotte Witschi-Knabenhaus, ausgestellt am 4. Januar 1971, nebst Jahrescoupons Nr. 1 per 4. Januar 1972 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (491<sup>9</sup>)

3011 Bern, den 27. April 1971  
 Der Gerichtspräsident III:  
 Schrade

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 7973 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 630,75, Wert 31. Dezember 1970.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (484<sup>2</sup>)

6010 Kriens, den 26. April 1971  
 Der Amtsgerichtspräsident I  
 von Luzern-Land:  
 Glanzmann

Es werden vermisst:

900 Inhaberschaften zu nom. Fr. 200.— der Cement- & Kalkwerk Liesberg AG (Ausgabe 11. September 1926) mit Dividenden-Coupons Nr. 4-19 und Talon. Aktien-Nr. 1-900.  
 Der oder die Besitzer der Inhaberschaften werden aufgefordert, die Titel innert 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt werden. (486<sup>2</sup>)

4242 Laufen, den 26. April 1971  
 Der Gerichtspräsident:  
 J. Gubler

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 2479, Pfandprotokoll Rorschach, Band IV (ursprünglich Nr. 8199, Band 26), im Betrage von Fr. 8000.—, datiert vom 20. Januar 1937, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 755 des Grundbuchs Rorschach, Liegenschaft der Erbgemeinschaft Emil Togni an der Kronenstrasse 26 in 9400 Rorschach.
- Schuldbrief Nr. 370, Pfandprotokoll Steinach, Band XI, im Betrage von Fr. 1500.—, im 2. Rang, Schuldbrief Nr. 371, Pfandprotokoll Steinach, Band XI, im Betrage von Fr. 2000.—, im 3. Rang, beide datiert vom 4. Januar 1927, zugunsten Eigenheim AG, Basel, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 17, Steinach, der Erbgemeinschaft Hermann Hächler, Hauptstrasse, 9323 Steinach.

3. Schuldbrief Nr. 550, Pfandprotokoll Ebnat-Kappel, Band K, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 24. November 1921, zugunsten Geschwister Frei im Bohl, lastend im 5. Rang auf der Liegenschaft im Bohl, auf Riet im Mäserggi und in der obern Rüti und Wald in der Neuschwand, Gr. Reg. Bd. B, Nr. 23, des Arnold Frei, Landwirt, Bohl, 9642 Ebnat-Kappel,
4. Kaufschuldbrief Nr. 117, Pfandprotokoll Nesslau, Band 25, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 5. April 1898, lastend auf der Liegenschaft Rütteli, Parz. Nrn. 537 und 1471, und auf der Liegenschaft Stofel, Parz. Nrn. 510 und 1467, Gr. Reg. B, 9, des Heinrich Bolt, Landwirt, Rütteli-Bühl, 9650 Nesslau. Ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Scherrer, Rütteli, Nesslau,
5. Kaufschuldbrief Nr. 9496, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 23, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 18. Dezember 1905, zugunsten Spar- & Leihkasse Kirchberg, lastend auf der Liegenschaft im Auserdorf, 9533 Kirchberg, der Ida Weber-Strässle, vormals Robert Strässle-Strassmann, Papeterie,
6. Inhaberschuldbrief Nr. 496, Pfandprotokoll Mogelsberg, im Betrage von Fr. 20 000.—, datiert vom 8. November 1962, lastend im 2. Rang auf Parzellen Nrn. 1156 und 1157, Plan 24, des Grundbuchs Mogelsberg, landwirtschaftliche Liegenschaft in Hintersteig/Spitzwald/Spitz des Alfred Bleiker, Landwirt, Hintersteig, 9127 St. Peterzell,
7. Inhaber-Obligation Nr. 1113 der Darlehenskasse Rheineck in 9424 Rheineck, Fr. 1000.—, 4 1/2%, Laufzeit vom 9. Juni 1965 bis 9. Juni 1969, mit Coupons 4 und 5,
8. Inhaber-Sparheft Nr. 430.949-01 der St. Gallischen Kantonbank, 9001 St. Gallen; Guthaben per 6. April 1971: Fr. 3126.70,
9. Inhaber-Sparheft Nr. 16.776-02 der St. Gallischen Kantonbank, Filiale 9435 Heerbrugg; Guthaben per 12. März 1971: Fr. 7992.—,
10. Inhaber-Sparheft Nr. 32.518-06 der St. Gallischen Kantonbank, Filiale 9450 Altstätten; Guthaben per 9. März 1971: Fr. 5258.30.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres, Ziffern 7 bis 10 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsident Rorschach in 9400 Rorschach, Ziffern 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsident Oberloggenburg in 9650 Nesslau, Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsident Alltogenburg in 9606 Bütschwil, Ziffer 6 beim Bezirksgerichtspräsident Untertoggenburg in 9230 Flawil, Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsident Unterthalen in 9430 St. Margrethen und Ziffern 8 bis 10 beim Bezirksgerichtspräsident St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (451)

9001 St. Gallen, den 16. April 1971  
Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es wird vermisst:

Die Pfandobligation vom 17. November 1897 von Fr. 24 000.—, lautend zu Gunsten des Eigentümers Paul Keller, Fürsprecher, Münsingen. Der Schuldbrief lastet auf der Liegenschaft Münsingen Grundbuch Nr. 78 folio 215.

Der allfällige Inhaber wird hiemit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (476)

3082 Schlosswil, den 21. April 1971  
Der Gerichtspräsident II:  
Gugger

Der allfällige Inhaber der

Obligation Nr. 2695, der von Roli AG, Gerlafingen, im Betrage von Fr. 1000.—, inklusive Zinscoupons mit Verfall 1. September 1970 und folgende,

wird hiemit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist vom ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (493)

4500 Solothurn, den 27. April 1971  
Der Amtsgerichtsschreiber

Die Obligation Nr. 272 der Darlehenskasse Unterlangenegg, lautend auf den Namen des Fritz Gertsch, Unterlangenegg, Wert per 5. März 1971 Fr. 10 665.—, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiemit aufgefordert, dieses Wertpapier innert 6 Monaten vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Titel ansonst kraftlos erklärt wird. (485)

3600 Thun, den 26. April 1971  
Der Gerichtspräsident I i/V:  
Linder

Es werden folgende Urkunden vermisst:

Die 5 Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 17, 18 und den Talons zu den Namensaktien Nrn. 52549, 52550, 226391 und 378706 der Schweizerischen Unfallversicherungsgesellschaft in Winterthur.

Der unbekannt Inhaber dieser Couponsbogen und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. die Couponsbogen vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (174)

8400 Winterthur, den 28. Januar 1971  
Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. Brunner

**Premier avis**

Par décision du 26 avril 1971, le Tribunal somme le détenteur inconnu des neuf cédulas hypothécaires au porteur de Fr. 45 000.—, lettres B C D E F G H I K, inscrites au registre foncier sous P. J. B 2839 le 30 novembre 1951, grevant, en concours entre elles, au deuxième rang, la parcelle 4806 et la copropriété pour un quart de la parcelle 4519, feuille 31, de la commune de Versoix, appartenant à Sieur Jean Streicher,

de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (475)

1200 Genève, le 26 avril 1971  
Tribunal de première instance, Genève  
J. Pierard, président

Sommaton est faite aux détenteurs inconnus des titres suivants d'avoir à les produire au greffe du Tribunal du district de Vevey, rue du Simplon 22, à 1800 Vevey, l'dici au 10 septembre 1971, faute de quoi les titres seront annulés:

- 1° 10 actions nominatives, N° 1161 695 à 1 161 704, de Nestlé-Alimentana SA, à Vevey, avec titres Unilac Inc., mêmes numéros, joints;
- 2° 22 actions nominatives, N° 1 836 472 à 1 836 493, de Nestlé Alimentana SA, à Vevey, avec titres Unilac Inc., et coupons 12 et suivants, attachés;
- 3° 11 actions au porteur, N° 321 954 à 321 959, 375 748, 392 225, 479 643, 491 262 et 644 695, de Nestlé-Alimentana SA, à Vevey, avec actions Unilac Inc. et coupons 12 et suivants, mêmes numéros, attachés;
- 4° 5 feuilles de coupons N° 11 et suivants appartenant aux actions nominatives N° 769 006 à 769 010 de Nestlé Alimentana SA, à Vevey, jointes aux titres Unilac Inc. mêmes numéros. (309)

1800 Vevey, le 2 mars 1971  
Le président du Tribunal du district de Vevey:  
A. Loude

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC; diffida, lo sconosciuto detentore delle

N° 10, azioni Fabbrica Tabacchi Brissago SA, da fr. 500.— cadauna, N° 4372/81, con cedole div. N. 28 e seguenti, a produrle alla scrivente pretura entro il 10 novembre 1971, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (477)

6600 Locarno, 22 aprile 1971  
Il pretore:  
avv. Gf. Francini

**Andere gesetzliche Publikationen**

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Formula Selection Fund  
Japan Selection Fund**

In Uebereinstimmung mit § 14 der geltenden Fondsreglemente hat der Verwaltungsrat der Formula Selection Inc., Panama, R.d.P., satzungsgemäss beschlossen, die Fondsreglemente mit sofortiger Wirkung wie folgt abzuändern:

§ 2.2 (beide Fonds) streichen: «Gold sowie»

§ 4 (beide Fonds) § 4 lautet neu § 4.1; nach dem Wort «geordnet» kommt ein Komma, und folgender Satz wird zugefügt: «und unterstehen schweizerischem Recht; insbesondere gelangen die Bestimmungen des erwähnten Bundesgesetzes über die Anlagefonds (AFG) zur Anwendung, soweit sie mit diesem Reglement nicht im Widerspruch stehen».

§ 4.2 (beide Fonds) lautet neu: «§ 4.2 Die Fondsleitung hat unter keinen Umständen einen über die Bestimmungen des Art. 16 des schweizerischen Gesetzes über die Anlagefonds hinausgehenden Anspruch auf Herausgabe des Fondsvermögens (oder von Teilen desselben) an sich selbst oder an ihre Order. Für Verfügungen im Zusammenhang mit der Übertragung des Fondsvermögens (oder von Teilen desselben) an eine andere Depotbank bedarf es eines von der Revisionsfirma des Fonds schriftlich bestätigten Beschlusses der Mehrheit aller Verwaltungsräte der Fondsleitung sowie der schriftlichen Zustimmung des «Repräsentanten» und der nur aus wichtigen Gründen zu verweigernden Zustimmung der amtierenden Depotbank.»

§ 7.2 (beide Fonds) Folgender Satz wird am Schluss beigefügt: «Insbesondere macht sie das Aussondierungsrecht gemäss Art. 17 AFG geltend und währt auch sonst im Falle der Handlungsunfähigkeit der Fondsleitung die Interessen der Anleger.»

§ 7.4 (beide Fonds) § 7.4 lautet neu: «US Persons» (gemäss Section 4920 (a) (4) des US Internal Revenue Code von 1954) sind vom Erwerb der Anteilscheine des Fonds ausgeschlossen. Die Fondsleitung ist berechtigt und verpflichtet, alle zur Einhaltung dieser Vorschrift erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.»

§ 10.1 des FSF resp.

§ 10.2 des JSF

wie folgt geändert resp. ergänzt:  
a) Die Bestimmungen «und in Gold» sowie «Die Anlage in Barrengold ist auf maximal 10% des Fondsvermögens, gerechnet zum Zeitpunkt des Kaufs oder der Kontrakte, beschränkt» werden ersatzlos gestrichen.  
b) die Worte «letter stocks» werden ersetzt durch: «von Wertpapieren, deren Veräusserung auf Grund vertraglicher Vereinbarung irgendwelchen Beschränkungen unterliegt»» (AA 214)

Zürich, Panama, 28. April 1971  
Formula Selection Inc.  
The Secretary:  
Romolo D. Honegger

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Die in den Jahren  
1. 1941 in Stettin, 2. 1952 in Duisburg erbauten Motortankschiffe:  
1. «Tank-Express I» und 2. «Tank-Express II»;  
3. 1915 in Mainz-Kastel, 4. 1921 in Erlenbach, 5. 1925 in Köln-Deutz,  
6. 1953 in Hamburg, 7. 1954 in Erlenbach, 8. 1955/6 in Minden und  
9. 1956 in Mainz-Gustavsburg erbauten Motortankschiffe: 3. «Express 121», 4. «Express 123», 5. «Express 122», 6. «Express 235»,  
7. «Express 234», 8. «Express 236 und 9. «Express 126»,  
sind von der Eigentümerin, Rhenania Schiffahrts- und Speditionsgesellschaft m.b.H., Mannheim Filiale Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.  
Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 216)  
4051 Basel, den 26. April 1971  
Schiffsregister Basel-Stadt

Das im Jahre 1925 in Papendrecht erbaute Motortüterschiff «Riehen» (ex «Klökner 5») und das im Jahre 1925 in Alblasderdam erbaute Motortüterschiff «Bettingen» (ex «Klökner 11») sind durch die Eigentümerin, Otrano AG, in Riehen, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 217)

4051 Basel, den 26. April 1971  
Schiffsregister Basel-Stadt

**Teil-Ausverkauf**

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Konfektion Merkur AG, Modehaus, Nidaugasse 5 in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Teil-Ausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Damenwäsche aller Art wurde mit Gültigkeit ab 30. Mai 1971 für den Kanton Bern auf drei Jahre festgesetzt. (AA 215)

2500 Biel den 27. April 1971  
Städt. Polizei-Inspektor Biel  
Der Polizei-Inspektor

**Konsumgenossenschaft Biel  
(Société coopérative de consommation de Bienne)**

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Konsumgenossenschaft Biel (Société coopérative de consommation de Bienne), mit Sitz in Biel, hat an der Versammlung des Genossenschaftsrates (Delegierten-Versammlung) vom 21. April 1971 die Aufhebung des Anteilscheinkapitals durch gänzliche Rückzahlung beschlossen. Alofällige Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, innert zwei Monaten nach der dritten Publikation ihre Forderungen schriftlich Notar Heinz Defila, Bahnhofstrasse 14, Biel, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 202)

2500 Biel, den 22. April 1971  
Konsumgenossenschaft Biel  
Der Präsident: H. Kurz  
Der Sekretär: Kung Alex

**Aktiengesellschaft Liewen & Co,  
Cigarrenfabriken Rheinfelden, in Rheinfelden**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die Firma Aktiengesellschaft Liewen & Co, Cigarrenfabriken Rheinfelden, in Rheinfelden, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000.— um Fr. 150 000.— auf Fr. 100 000.— durch Herabsetzung des Nennwertes der einzelnen Aktien von Fr. 1000.— auf Fr. 400.— beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Herrn R. Molinari, Notar, in Rheinfelden, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 201)

4310 Rheinfelden, den 22. April 1971  
Der Verwaltungsrat

**Diserens & Cie SA, en liquidation  
Chaucrau 3, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 e 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme Diserens & Cie SA, tenue le 28 janvier 1971, a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 mai 1971, entre les mains des liquidateurs désignés par ladite assemblée, pour adresse Paul Jayet, agent d'affaires breveté, St.-Pierre 2, à Lausanne.

Les créanciers déjà intervenus auprès de ce conseil n'ont pas à le faire à nouveau. (AA 211)

1000 Lausanne, le 22 avril 1971. Pour les liquidateurs: Paul Jayet

**Albergo Pescium SA, in liquidazione, Locarno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 913, 742 e 745 CO.

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Albergo Pescium SA, tenuta il 7 aprile 1971, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sociali sono pregati a voler produrre i loro crediti entro il 31 maggio 1971 al liquidatore designato della predetta assemblea, dott. Désiré Genni, c/o Genfido SA, Via della Pace 9, Locarno. (AA 212)

6600 Locarno, 27 aprile 1971  
Albergo Pescium SA in liquidazione

**Costrifina AG, in Liquidazione, Mesocco**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 21 aprile 1971 ha deciso lo scioglimento della Società e la sua messa in liquidazione. I creditori della Società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio avv. Alberto Veladini in Lugano, via Vegezzi 4, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 210)

6900 Lugano, 21 aprile 1971  
Il liquidatore:  
f. to avv. Alberto Veladini

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1971

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat sich im ersten Quartal 1971 die Einfuhr auf 7202,2 Mio Fr. erhöht, was gegenüber dem entsprechenden Vorjahresquartal einer Zunahme um 718,7 Mio Fr. entspricht. Im gleichen Zeitraum registriert die Ausfuhr eine Steigerung um 528,8 Mio Fr. auf 5536,8 Mio Fr. Prozentual ist der Import (+11,1%) nicht wesentlich stärker gestiegen als der Export (+10,6%), ganz im Gegensatz zum Vorjahr (29,2% bzw. 12,3%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat in den ersten drei Monaten 1971 gegenüber der Vorjahresperiode um 189,9 Mio Fr. auf 1665,4 Mio Fr. zugenommen. Der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist von 77,2% auf 76,9% zurückgegangen.

## Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1. Vierteljahr						
1967	5 053 047	4 342,9	458 573	3 525,9	817,0	81,2
1968	5 277 649	4 614,2	567 855	3 959,9	654,3	85,8
1969	5 634 391	5 019,1	615 240	4 460,8	556,3	88,9
1970	6 316 837	6 483,5	609 362	5 008,0	1 475,5	77,2
1971	6 775 358	7 202,2	640 710	5 536,8	1 665,4	76,9

Einfuhr. Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresquartal zeigen die Wachstumsraten der Einfuhr eine unterschiedliche Entwicklung. Der Importwert der Energieträger weist mit einer Erhöhung um 48,9% (1970: 4,7%) die grösste Zuwachsrate auf, wobei sich jedoch die mengenmässige Zunahme nur auf 11,0% beläuft. Die Bezüge von Konsumgütern haben um 16,3% (18,9%) zugenommen, jene von Investitionsgütern um 14,7% (48,3%). Demgegenüber beträgt die Wachstumsrate bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten nur 2,8% (32,9%).

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t		Werte in Mio Fr.	
	1. Vierteljahr 1970	1. Vierteljahr 1971	1. Vierteljahr 1970	1. Vierteljahr 1971
Rohstoffe, Halbfabrikate	3036	3125	3014,8	3099,9
Energieträger	2785	3091	271,4	404,2
Investitionsgüter	82	94	1185,7	1359,6
Konsumgüter	414	465	2011,6	2338,5
Total	6317	6775	6483,5	7202,2

Die grössten Wertsteigerungen verzeichnen die Zufuhren von Automobilen (+ 150,4 Mio Fr.; davon 96,9 Mio für Personwagen), Erdöl und Destillaten (+ 130,4 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+ 85,0 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+ 65,0 Mio), Lebensmitteln (+ 60,8 Mio), Metallwaren (+ 60,7 Mio), Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+ 59,9 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+ 55,1 Mio), Bekleidungswaren und Wäsche (+ 30,0 Mio) sowie Möbeln (+ 20,4 Mio Fr.).

Land- und forstwirtschaftliche Produkte	Einfuhrwerte		
	1. Quart. 1970	4. Quart. 1970	1. Quart. 1971
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	1014,1	1200,6	1108,4
Lebensmittel	142,7	204,1	202,6
Rohabak	579,8	695,9	640,6
Alkoholische Getränke	91,0	68,3	55,9
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	72,2	79,5	79,2
Energieträger	86,4	112,7	91,4
davon:			
Erdöl und Destillate	271,4	395,0	404,2
Textilien und Bekleidung	247,2	349,0	377,6
davon:			
Spinnstoffe	750,9	723,8	806,4
Garne	104,7	95,7	101,9
Gewebe	66,8	74,2	71,6
Bekleidung und Wäsche	86,2	89,1	91,8
Schuhe	295,4	272,3	325,4
Papier und Papierwaren	82,2	58,4	88,2
davon:			
Ausgangsstoffe	218,4	275,0	237,2
Papier und Karton	27,7	51,4	28,3
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	97,0	101,5	100,9
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffstoffe	65,9	87,8	75,0
davon:			
Häute, Felle, Leder	233,6	260,1	255,3
Kautschuk	69,7	69,0	71,0
Kunststoffwaren	72,7	90,5	86,9
Chemikalien und verwandte Produkte	91,2	100,5	97,4
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	664,9	710,9	735,6
Pharmazeutika	406,7	443,4	461,8
Pharmazeutika	82,9	77,2	81,4
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	115,2	158,4	135,3
Metalle und Metallwaren	1010,6	1037,2	947,8
davon:			
Eisen und Stahl	505,4	430,9	411,5
Nichteisenmetalle	232,2	249,3	202,7
Metallwaren	273,0	357,0	333,7
Maschinen	1074,4	1364,8	1224,5
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	647,7	766,0	732,7
Elektrische Maschinen und Apparate	426,8	598,7	491,8
Fahrzeuge	598,2	713,5	746,7
davon:			
Personenautomobile	349,2	394,1	446,1
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	106,9	129,2	160,4
Luftfahrzeuge	80,9	108,2	59,2
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	341,7	383,0	376,2
davon:			
Optische Geräte	48,5	59,0	58,2
Feinmechanische Geräte	47,4	66,6	63,2
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	154,9	134,9	151,6
Bijouterie und Edelmetallwaren	53,1	72,4	55,9
Verschiedene übrige Waren	190,1	254,1	224,5
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	72,8	89,6	93,2

Dagegen ergeben sich Wertminderungen bei Eisen und Stahl (-93,9 Mio Fr.), Rohabak (-35,1 Mio), Buntmetallen (-29,5 Mio), Luftfahrzeugen (-21,7 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (-3,3 Mio), Spinnstoffen (-2,8 Mio) und Pharmazeutika (-1,5 Mio Fr.).

Ausfuhr. Gegenüber dem ersten Quartal 1970 haben die Verkäufe von Investitionsgütern wertmässig um 13,0% (1970: 17,6%) zugenommen. Es folgen Konsumgüter mit 11,6% (13,8%) sowie Rohstoffe und Halbfabrikate mit 8,0% (7,2%). Der unbedeutende Versand von Energieträgern ist um 26,0% (1970: 24,7%) gesunken.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 t		Werte in Mio Fr.	
	1. Vierteljahr 1970	1. Vierteljahr 1971	1. Vierteljahr 1970	1. Vierteljahr 1971
Rohstoffe, Halbfabrikate	337	402	1970,8	2128,7
Energieträger	106	62	9,6	7,1
Investitionsgüter	72	77	1602,6	1811,1
Konsumgüter	94	100	1425,1	1589,9
Total	609	641	5008,0	5536,8

An der Exportausweitung partizipieren alle wichtigen Industriegruppen, wenn auch in unterschiedlichem Ausmass. Die Metall- und Uhrenindustrie, auf die 51,1% des gesamten Ausfuhrwertes entfallen, hat ihre Auslandverkäufe um 278,5 Mio Fr. oder 10,9% auf 2830,0 Mio Fr. erhöht. Den Relativzahlen nach liegen die Zuwachsraten von nichtelektrischen Maschinen (13,9%), Instrumenten und Apparaten (12,8%) sowie elektrischen Maschinen (11,5%) nahe beieinander, während sich die Verkäufe von Uhren und Aluminium nur um 6,2% bzw. 5,9% verstärkt haben. Der Auslandsabsatz der chemischen Industrie stellt sich auf 1263,1 Mio Fr., was gegenüber dem Vorjahr einer Zunahme um 124,3 Mio Fr. oder 10,9% entspricht. Alle wichtigen Warengruppen, insbesondere aber gewerbliche Chemikalien und synthetische organische Farbstoffe, profitieren davon. Die Lieferungen der Textilindustrie sind um 44,6 Mio Fr. oder 9,4% gestiegen. Intensiviert haben sich wertmässig namentlich die Ausfuhr von Chemiefasern und -garnen, Geweben aus Seide und Chemiefasern, Wirk- und Strickwaren sowie Baumwollgeweben, während die Nachfrage nach Steckerleinen, Wollgeweben und Wollgarnen gesunken ist. Der Versandwert von Hutgeflechten verhielt auf dem Vorjahresstand. Der Schuhexport (insgesamt 36,4 Mio Fr.) verzeichnet eine leichte Zunahme (+ 2,2%). Die Nahrungs- und Genussmittelindustrie (336,6 Mio Fr.) weist mit 16,6% die grösste relative Wachstumsrate auf. Dies ist vor allem auf die erhöhten Verkäufe von Tabakfabrikaten, Käse und Schokolade zurückzuführen, wogegen Milchkonserven und Kindermehl eine kleine Wertebusse registrieren.

## Auslandsabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	1. Quart. 1970	4. Quart. 1970	1. Quart. 1971
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	2 551,5	3 432,2	2 830,0
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	1 123,9	1 494,1	1 280,2
Maschinen, elektrische	297,2	395,2	331,5
Instrumente, Apparate	234,4	313,8	264,4
Uhren	(in 1000 Stück) 16 652,6	24 436,7	17 760,5
(in Mio Fr.)	545,7	809,7	579,7
Aluminium	59,7	68,7	63,2
Chemische Industrie	1 138,8	1 170,7	1 263,1
davon:			
Pharmazeutika	206,7	235,0	233,2
Synthetische organische Farbstoffe	210,8	248,8	256,7
Parfümerie	52,6	52,1	54,3
Chemikalien, andere	668,7	634,7	718,8
Textilindustrie	475,6	539,5	520,2
davon:			
Chemiefasern und -garne	118,8	130,8	136,0
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	57,9	69,5	68,1
Bänder aus Textilien	4,3	4,9	4,5
Garne aus Wolle	7,5	8,9	6,1
Gewebe aus Wolle	15,3	15,6	12,9
Garne aus Baumwolle	19,9	22,8	22,3
Gewebe aus Baumwolle	64,0	65,4	71,4
Stickereien	45,2	47,5	37,1
Wirk-, Strickwaren	45,0	56,9	54,0
Bekleidungswaren	40,5	44,4	41,7
Konfektionswaren, andere	6,3	9,4	7,8
Hutgeflechte	6,5	5,6	6,5
Schuhe	35,6	26,7	36,4
davon:			
Schuhe aus Leder	in 1000 Paar 739,4	453,7	776,6
Schuhe, andere	in 1000 Paar 216,0	279,1	220,0
Nahrungs- und Genussmittel	288,8	383,9	336,6
davon:			
Käse	72,2	91,8	78,9
Milchkonserven, Kindermehl	15,6	15,4	15,4
Schokolade	16,8	27,9	21,3
Suppen, Bouillon	14,1	17,8	16,9
Tabakfabrikate	91,7	129,7	117,5
Bücher, Zeitungen	37,7	53,7	41,0

Geographische Verteilung. Vom Gesamtanstieg der Einfuhr (718,7 Mio Fr.) entfallen 524,2 Mio auf die EWG (+ 14,0%), 177,4 Mio auf die EFTA (+ 15,5%) und 18,9 Mio auf die übrigen Länder (+ 1,4%), während sich die Bezüge aus dem übrigen Europa um 1,8 Mio Fr. (-0,7%) vermindert haben. An der Importzunahme aus der EWG partizipieren alle Mitgliedstaaten, den Absolutzahlen nach jedoch vor allem die Bundesrepublik Deutschland (+ 215,1 Mio), Frankreich (+ 159,3 Mio) und Italien (+ 103,7 Mio). Von Island abgesehen, haben alle EFTA-Länder ihre Verkäufe nach der Schweiz verstärkt, wobei Grossbritannien (+ 54,1 Mio), Oesterreich (+ 52,4 Mio) und Schweden (+ 33,5 Mio) die grösste Wertausweitung registrieren. Unter den übrigen europäischen Ländern verzeichnen namentlich Spanien und die Tschechoslowakei grössere Lieferungen, wogegen die Zufuhren aus Ungarn, der Sowjetunion, Griechenland und Jugoslawien einen bedeutenden Rückgang aufweisen. Von den übrigen Staaten haben insbesondere Japan (+ 48,1 Mio), Kanada und Libyen ihre Sendungen nach der Schweiz vermehrt. Die Einfuhren aus den USA (- 44,6 Mio Fr.), Mexiko, Brasilien und Argentinien sind unter den Vorjahreswert gesunken.

An der Wertsteigerung der Ausfuhr (528,8 Mio Fr.) sind die EWG mit 217,8 Mio, die EFTA mit 164,8 Mio, das übrige Europa mit 38,4 Mio und die übrigen Gebiete mit 107,8 Mio Fr. beteiligt. Die Lieferungen nach der EWG haben sich um 11,3% erhöht, wobei die Bundesrepublik Deutschland (+ 71,5 Mio), Italien (+ 67,6 Mio) und Frankreich (+ 53,3 Mio) den grössten Wertzuwachs aufweisen. Zur Versandausweitung nach der EFTA (+ 15,4%) vor allem der Ab-

satz nach Oesterreich (+ 49,7 Mio), Grossbritannien (+ 43,5 Mio) und Schweden (+ 28,3 Mio) beigetragen. Der Export nach Dänemark erreicht den Vorjahreswert nicht. Von den übrigen europäischen Staaten haben Griechenland, Jugoslawien, Ungarn und die Tschechoslowakei die Käufe in der Schweiz am meisten intensiviert. Im Bereich der übergreifenden Gebiete weisen die Ausfuhr nach den USA (+ 30,1 Mio), Südafrika (+ 19,8 Mio), Brasilien (+ 17,7 Mio) und Kanada einen bedeutenden Zuwachs auf, während vor allem aus dem Handel mit Japan, Hongkong und Mexiko ein kleinerer Versandwert resultiert.

Der Passivsaldo der Handelsbilanz mit der EWG verzeichnet einen Anstieg um 306,4 Mio Fr. auf 2131,2 Mio Fr., wozu in erster Linie der Einfuhrüberschuss aus dem Warenaustausch mit der Bundesrepublik Deutschland (+ 143,6 Mio) und Frankreich (+ 106,0 Mio) beigetragen hat. Das Passivum im Aussenhandel mit der EFTA stellt sich auf 82,1 Mio Fr., was einer Zunahme um 12,6 Mio entspricht. Der Handel mit Dänemark ist defizitär geworden, jener mit Island positiv. Aus dem Handelsverkehr mit den übergreifenden Gebieten ergibt sich ein um 88,9 Mio höherer Ausfuhrüberschuss von 315,4 Mio Fr. Der Aktivsaldo gegenüber Südafrika und Brasilien ist wesentlich gestiegen, während das Defizit mit den USA um nahezu zwei Fünftel (- 7,4 Mio Fr.) abgenommen hat. Der im ersten Quartal 1970 ausgewiesene Aktivsaldo (34,7 Mio) im Handel mit Japan hat sich in einen Passivsaldo (19,8 Mio Fr.) verwandelt.

## Wichtige Handelspartner.

	Einfuhr			Ausfuhr		
	I. 1970	IV. 1970	I. 1971	I. 1970	I. 1971	
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		
BR Deutschland	1907,7	2289,4	2122,8	29,4	29,5	
Frankreich	795,7	890,8	955,0	12,3	13,3	
Italien	600,9	657,4	704,6	9,3	9,8	
Niederlande	209,1	262,8	239,5	3,2	3,3	
Belgien-Luxemburg	239,0	259,7	254,8	3,7	3,5	
EWG Total	3752,4	4360,0	4276,6	57,9	59,4	
Oesterreich	272,5	346,3	324,9	4,2	4,5	
Grossbritannien	500,1	559,1	554,2	7,7	7,7	
Dänemark	86,3	94,5	102,6	1,3	1,4	
Norwegen	28,2	35,7	31,3	0,4	0,4	
Schweden	192,8	252,2	226,3	3,0	3,1	
Portugal	24,6	26,6	31,1	0,4	0,4	
Finnland	34,4	55,0	47,5	0,5	0,7	
Island	2,2	3,2	0,6	0	0	
EFTA Total	1141,2	1372,6	1318,6	17,6	18,3	
Spanien	56,7	85,3	65,3	0,9	0,9	
Griechenland	19,2	13,6	12,7	0,3	0,2	
Tschechoslowakei	32,6	39,0	36,2	0,5	0,5	
Ungarn	37,6	38,6	26,0	0,6	0,4	
Sowjetunion	28,4	28,7	20,6	0,4	0,3	
Jugoslawien	27,4	27,2	22,4	0,4	0,3	
Europa Total	5158,1	6060,9	5857,9	79,6	81,3	
Libyen	65,9	65,6	71,4	1,0	1,0	
Südafrika	9,0	15,3	6,4	0,1	0,1	
Israel	3,3	17,5	27,3	0,4	0,4	
Hongkong	34,8	29,2	33,5	0,5	0,5	
Japan	117,2	178,6	165,3	1,8	2,3	
Kanada	35,2	61,8	45,3	0,6	0,6	
USA	602,3	621,5	557,7	9,3	7,7	
Mexiko	15,4	10,9	8,6	0,2	0,1	
Brasilien	42,5	31,2	36,0	0,7	0,5	
Argentinien	24,7	21,0	19,1	0,4	0,3	
Australien	14,8	6,1	15,0	0,2	0,2	
Uebersee Total	1325,4	1415,5	1344,3	20,4	18,7	
	Ausfuhr			Quartal		
	I. 1970	IV. 1970	I. 1971	I. 1970	I. 1971	
	in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr		
BR Deutschland	759,6	911,4	831,1	15,2	15,0	
Frankreich	444,2	498,1	497,5	8,9	9,0	
Italien	454,4	571,7	522,0	9,1	9,4	
Niederlande	145,6	153,1	165,9	2,9	3,0	
Belgien-Luxemburg	123,7	139,0	128,9	2,5	2,3	
EWG Total	1927,6	2273,4	2145,4	38,5	38,7	
Oesterreich	252,6	334,1	302,3	5,0	5,5	



## papierfabrik perlen

Perlen bei Luzern

### Kapitalerhöhung 1971 von Fr. 8 000 000 auf Fr. 12 000 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Papierfabrik Perlen vom 27. April 1971 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 12 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

8000 vinkulierten Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert  
Nrn. 16 001-24 000

Die neuen Aktien sind ab 1. Mai 1971 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 27 und ff. versehen. Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die neuen Aktien auf den Tag der vorerwähnten ordentlichen Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Es bietet sie den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

3. bis 13. Mai 1971, mittags

wie folgt zum Bezuge an:

1. Bezugsverhältnis: Für je 2 bisherige Inhaber- und/oder Namenaktien von Fr. 500 Nennwert kann eine neue Namenaktie von Fr. 500 Nennwert bezogen werden.
2. Bezugspreis: Fr. 750.- netto je Aktie. Der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das Bezugsrecht wird durch Einreichung des Coupons Nr. 26 der bisherigen Inhaber- und Namenaktien und des hiezu vorgesehenen Bezugscheines ausgeübt.
4. Die Eintragung der neuen Aktien, die auf Grund der eingetragenen Namenaktien und/oder des am 27. April 1971 innegehabten Besitzes an Inhaberaktien gezeichnet werden, ist gewährleistet. Bei Zeichnungen mittels gekaufter Bezugsrechte bleibt die Zustimmung des Verwaltungsrates zur Eintragung im Aktienregister gemäss Art. 5 der Statuten vorbehalten.
5. Die Einzahlung des Bezugspreises ist bis spätestens 21. Mai 1971 vorzunehmen.
6. Die Ablieferung der neuen Namenaktien erfolgt so bald als möglich. Die Abgabe von Lieferscheinen ist nicht vorgesehen.

Die unterzeichneten Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte mit Bezugscheinen zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Zürich, Luzern und Basel, den 3. Mai 1971

#### SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

LUZERNER KANTONALBANK

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BANK LEU AG

### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1970 eine Dividende von

Fr. 22.- brutto für die Namenaktie und  
Fr. 44.- brutto für die Inhaberaktie

pro Aktie beschlossen.

Der Coupon Nr. 76 wird ab Mittwoch, 5. Mai 1971, wie folgt spesenfrei eingelöst:

	Namenaktie:	Inhaberaktie:
mit brutto	Fr. 22.-	Fr. 44.-
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 6.60	Fr. 13.20
mit netto	Fr. 15.40	Fr. 30.80

bei den Herren A. Sarasin & Cie., dem Schweizerischen Bankverein, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

8050 Zürich, 30. April 1971

Der Verwaltungsrat

### ADCA Anlage-Gesellschaft Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

#### ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 18. Mai 1971, vormittags 11.00 Uhr, im Haus zum Rüden, Limmatquai 42, Zürich, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970.
2. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates, des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle, betreffend Reingewinn und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bleicherweg 30, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen Schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis 14. Mai bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind vom 7. Mai 1971 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Vom 7. Mai an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den oben erwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, den 3. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

### Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg

#### 43. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 14. Mai 1971, 16.00 Uhr, im Hotel Hess, Engelberg

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1970. Bericht der Kontrollstelle.
2. Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab Montag, den 3. Mai 1971, am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Tiilis an der Poststrasse 3 in Engelberg zur Einsicht aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz sowie Vorlage der Eintrittskarte am Tage der Generalversammlung ab 15.00 Uhr im Hotel Hess in Engelberg bezogen werden.

Engelberg, den 29. April 1971

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Karl Niederberger

+GF+

### Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

#### EINLADUNG

zur 75. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, 21. Mai 1971, 15.30 Uhr, im Stadttheater in Schaffhausen  
(Herrenacker)

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Erhöhung des Aktienkapitals von 95 Mill. Fr. auf 120 Mill. Fr. mit entsprechender Aenderung von § 4 der Statuten
5. Wahl in den Verwaltungsrat
6. Wahl in die Kontrollstelle
7. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Antrag auf Aenderung von § 4 der Statuten sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären und uns bekannten Inhaberaktionären per Post zugestellt.

Die Eintrittskarten für *Inhaberaktionäre* können bis Freitag, 14. Mai 1971, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und Schaffhausen, beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen, bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur, bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für *Namenaktionäre* werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Freitag, 14. Mai 1971, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 3. Mai 1971 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die *Zulassung zur Generalversammlung* gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 23. April 1971

Der Verwaltungsrat

### Kern & Co. AG, Aarau

#### Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Freitag, 14. Mai 1971, 11.30 Uhr, im Bahnhofbuffet SBB (1. Stock), in Aarau.

Traktanden:

1. Protokoll der 57. ordentlichen Generalversammlung vom 6. Mai 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1970, Bericht der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen im Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Mai 1971 an zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomizil in Aarau, Schachenallee, auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, 3. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

### Aktienmühle Basel

#### Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 18. Mai 1971, 10.45 Uhr im Stadt-Casino in Basel

Traktanden:

1. Abnahme
  - a) des Geschäftsberichtes,
  - b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1970,
  - c) des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Freitag, den 7. Mai 1971, auf dem Büro der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden. Dasselbe sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 3. Mai 1971

Die Verwaltung

### Società Elettrica Sopracenerina SA, Locarno

Pagamento di dividendo e di assegnazione ai buoni di godimento

L'assemblea generale degli azionisti della nostra Società del 30 aprile 1971 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1970 un dividendo di fr. 17.50 per azione e di assegnare fr. 3.- ad ogni buono di godimento. Dopo deduzione dell'imposta preventiva del 30% saranno pagabili a decorrere dal 3 maggio 1971, contro consegna delle cedole N° 16 (azione) e 16 B (buono di godimento)

Fr. 14.35 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la sede centrale in Zurigo e le altre succursali.

Locarno, 30 aprile 1971

La direzione

## REFO Rheinpark Immobilien-Sonderfonds

### Coupons-Auszahlung für die Rechnungsperiode 1970

Ab 30. April 1971 werden gegen Einreichung der Coupons Nrn. 25 und 26 für das Geschäftsjahr 1970 ausbezahlt:

Fr. 40.- pro Anteil  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Verwaltung:

WERT-Invest AG  
Elisabethenstr. 28  
4000 Basel

Depotbank:  
Bodenkreditbank in Basel  
Aeschengraben 6  
4000 Basel

Zeichnungs- und Couponszahlungsstellen:

Bodenkreditbank in Basel oder Ihre Bank.

Der Verwaltungsbericht 1970 und der Bericht der Revisionsstelle sind ab 15. Mai 1971 erhältlich und werden auf Verlangen zugesandt.

## Banque Exel

Messieurs les actionnaires sont priés de prendre note que l'assemblée générale ordinaire prévue pour le mardi 4 mai 1971, à 11 h. 30, est annulée et qu'ils sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 18 mai 1971, à 11 h., au siège de la succursale, rue Bellot 12, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1970.
- 2° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3° Délibération et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Attribution du bénéfice net.
- 5° Décharge au conseil d'administration.
- 6° Elections statutaires.
- 7° Divers.

Messieurs les actionnaires sont priés de légitimer leur qualité de porteur soit en déposant leurs actions au siège de la société, soit en les produisant le jour de l'assemblée, soit en fournissant un certificat de blocage.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice sont à disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration

## Banque Exel

Messieurs les actionnaires sont priés de prendre note que l'assemblée générale extraordinaire prévue pour le 4 mai 1971, à 15 h., est annulée et qu'ils sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 18 mai 1971, à 15 h., au siège de la succursale, rue Bellot 12, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Transfert du siège social de Neuchâtel à Genève.
- 2° Augmentation du capital-actions de Fr. 1 650 000.- à Fr. 2 000 000.- par émission de 3500 actions au porteur de Fr. 100.- nominal chacune.
- 3° Adoption de nouveaux statuts.
4. Divers.

Les nouveaux statuts sont, à la disposition des actionnaires.

Messieurs les actionnaires sont priés de légitimer leur qualité de porteur soit en déposant leurs actions au siège de la société, soit en les produisant le jour de l'assemblée, soit en fournissant un certificat de blocage.

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de Copet SA, Vevey

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le vendredi 14 mai 1971, à 11 h. 30 au Restaurant de la Taverne du Château, rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre de jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1970.
- 2° Votations sur les comptes et rapports.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 13 mai 1971 à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

## GEFIR SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

mercredi 19 mai 1971, à 14 h., au siège social, rue Charles-Humbert 9, à Genève

Ordre du jour: Démission et nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 17 mai 1971 contre dépôt des actions ou récépissés de banque au siège de la société.

Genève, le 29 avril 1971

Le conseil d'administration

## Boissons Désaltérantes SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 mai 1971, à 11 h. au siège de la société, Route de Sullens, Bussigny-près-Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs peuvent être consultés dès le 3 mai 1971 au siège de la société, Route de Sullens, Bussigny-près-Lausanne.

Le conseil d'administration

## Société Suisse de Ciment Portland SA, Neuchâtel

Paiement du dividende

Conformément à la décision prise le 30 avril 1971 par l'assemblée générale des actionnaires, le dividende de l'exercice 1970 (coupon N° 66) est fixé à Fr. 100.- brut, soit Fr. 70.- net.

Il est payable dès ce jour au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Neuchâtel, le 3 mai 1971

La direction

## Helvetia-Feuer Helvetia-Unfall

### Einladung

an die Aktionäre der Helvetia-Feuer und Helvetia-Unfall zu den **ordentlichen Generalversammlungen** auf Donnerstag, den 13. Mai 1971, im Kleinen Tonhallsaal des Kongresshauses Zürich, Claridenstrasse 7, Eingang T

Helvetia-Unfall: 10.30 Uhr  
Helvetia-Feuer: zirka 11.30 Uhr

Eintrittskarten können bis und mit 10. Mai 1971 gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Aktienregister Helvetia-Feuer/Helvetia-Unfall, St. Leonhardstrasse 25, 9001 St. Gallen, bezogen werden

St. Gallen / Zürich, 30. April 1971

Helvetia Schweizerische  
Feuerversicherungs-Gesellschaft  
St. Gallen

Helvetia-Unfall  
Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft  
Zürich

## SI du Basset-Dessous «A» le Lido, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 mai 1971, à 18 h., aux bureaux de la SA des Chocolats de Montreux, Séchaud & Fils, Rue du Théâtre 22, Montreux.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Elections au conseil d'administration.
- 3° Divers et propositions individuelles.

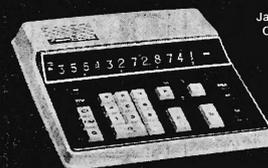
Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires dès ce jour aux bureaux de la SA des Chocolats de Montreux Séchaud & Fils, Montreux.

Montreux, le 26 avril 1971

Le conseil d'administration

## CANON halbiert Volumen und Gewicht

Breite 23,4 cm Tiefe 24,5 cm Höhe 6,9 cm



Jawohl halbiert — Ihre neue CANON Canola L121 beansprucht weniger Platz als ein Briefbogen, wiegt noch ganze 2,2 kg und ist an Eleganz kaum zu überbieten!

CANON begnügt sich aber nicht mit einer augenfälligen Miniaturisierung. Die Leistung der neuen L121 wurde wesentlich erhöht: 4 Operationen. Speicher mit individueller Eingabe, konstanter Faktor, Speicherloschlachte.

Rückholstaste, Auf- und Abrundung, Minusanzeige und Wählschalter für 5 verschiedene Kommastellungen. Ihr Preis — Fr. 2680 — Das Modell L120 ohne Speicher kostet sogar nur Fr. 1980 —

An den charakteristischen Merkmalen der CANON Elektroschreiber wurde nichts geändert. Auch das Modell L121 verfügt über freileisende Resultattasten — als Voraussetzung für sichere Bedienung. Die roten glühenden Leuchtziffern sind besonders augenschonend und dank der gewohnten Form klar lesbar.

Die CANON Canola L121 ist das aussergewöhnlichste Produkt auf dem Elektroschreibermarkt. Anlässlich einer unverbindlichen Demonstration werden wir Ihnen den Beweis erbringen. Wir erwarten gerne Ihren Anruf.

## Canon Canola L121

Generalvertretung für die Schweiz:

Robert Gubler AG Büromaschinen Stauffacherstr. 104

8026 Zürich Telefon 051 25 03 50

CANON CANOLA-Exklusivvertreter: Arbön: E. Witzig AG 071/46 16 86. Baden und Kt. Aargau: W. Hurni AG, 056/2 74 30. Basel: Otto Handschin 061/22 21 21. Bellinzona: Lino Dolina 092/5 16 16. Bern: Muggli + Co. 031/25 23 33. Biel: Hofer Büromaschinen 032/2 53 14. Chur: Bürotechnik Chur AG 081/22 47 67. Fribourg: G. Zamoling 037/2 89 62. Frauenfeld: E. Witzig AG 054/7 18 22. Genf: Naville & Cie SA 022/31 69 20. Glarus: Zweifel + Co. 058/5 16 92. Langenthal: Oswald Meier + Co. 063/2 07 92. Lausanne: Hermès SA 021/22 22 22. Lugano: Lino Dolina 091/3 67 37. Luzern: Lötscher AG 041/23 20 22. Martigny: M. Gaillard & fils SA 026/2 21 58. Neuchâtel: «ORMA» Ed. Feuz 038/33 14 15. Schaffhausen: E. Witzig AG 053/5 44 54. St. Gallen: H. Birmele & Co 071/22 62 20. Thun: W. Krebsler + Co. 033/2 20 48. Wolfeld: E. Witzig AG 072/5 07 67. Zug: J. Wickart, Büroorganisation AG 042/21 12 26. Zürich: Robert Gubler AG 051/25 03 50

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J.R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 19. April 1971 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 7. April 1971 in Bern verstorbenen Herrn

### Schaetzle Ernst Alfred

von Biel BE, geb. 1912, ledig, gew. dipl. Architekt, wohnhaft gew. Nydegasse 15, Bern.

Eingabefrist bis und mit 28. Mai 1971:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt II Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Rolf Raafaub, Marktgasse 32, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Richard Bronner, eidg. dipl. Buchhalter, Beundenfeldstrasse 17, Bern.

Der Beauftragte:  
Rolf Raafaub, Notar

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

### Bieri Walter Paul

geb. 1915, von Schangnau, gew. Kaufmann, Beatenbergstrasse 9, Unterseen, verstorben am 4. April 1971 in seiner Wohnung in Unterseen.

Eingabefrist bis und mit 26. Mai 1971

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalteramt Interlaken.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Oskar Hirni, Interlaken.

Massaverwalter: Herr Emil Aeppli, Buchhalter, Scheidgasse 32, Unterseen.

Interlaken, 21. April 1971

Der Beauftragte: O. Hirni, Notar

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu verpachten, evtl. zu verkaufen an Staatsstrasse

## Industrie-Areal

zirka 10 000-12 000 m<sup>2</sup>

Geleisanschluss an SBB, gedeckte Halle für Ein- und Auslad, sowie andere gedeckte Hallen. Kleineres Arbeiterkontingent könnte übernommen werden.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre J 33-26186 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Wegen Uebernahme der Arbeitsgebiete auf EDV können wir zu sehr günstigen Bedingungen abgeben:

## 2 Burroughs SENSIMATIC

### Volltextbuchungsautomaten

Modell F 1400-6

in gutem, betriebsbereitem Zustand

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik  
Telephon (064) 22 11 12, intern 540

## Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen  
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

## M. O. BALDINGER

Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

## Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/2 64 31

**X** Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom  
Rue  
Endroit



## Conventionsfreie Frachten

### Müller-Gysin AG:

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Das

## Depositenheft Nr. 305.551

ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 6721.65 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 20. April 1971 Migros Bank



Inserate erschliessen den Markt

**1** Informations-Anzeige über

**Triumph-Adler\* Computer**

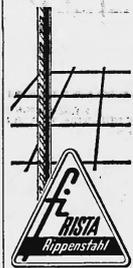
\*(bekannt auch durch Schreib- und Rechenmaschinen). Heute: Der Loch-Streifen

Mit dieser Anzeige präsentieren wir einen nahezu unbegrenzten Datenträger, der während der üblichen Bedienung des Computers erstellt wird: den Lochstreifen.

Er speichert numerische und alphanumerische Informationen. Aus Fakturierung, Buchhaltung, Lohnabrechnung, Lagerabrechnung, Lagerbuchhaltung. Was das für Sie bedeutet? Vereinfachung! Denn, Sie leiten den Lochstreifen an das Rechenzentrum weiter und dort erhalten Sie Informationen, die Sie täglich benötigen, z.B. Kundenstatistik, Vertreterstatistik, Lagerstatistik, Artikelstatistik. Mit dieser Anzeige stellen wir Ihnen eine von vielen Vereinfachungen, die das TA-100-System bietet, vor.

Achten Sie bitte auf Künftige TA-100-Anzeigen in dieser Zeitung. Wir haben für jedes Problem die passende Lösung!

**PATENTE**  
KIRCHHOFER  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich, Bahnhofsstrasse 38  
Telefon (051) 23 33 74



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

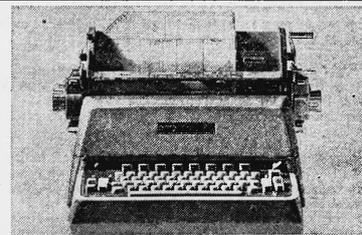
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

# Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

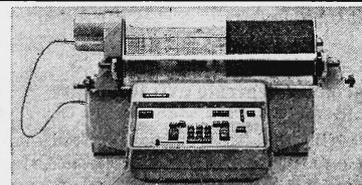
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

- \* **Pebe-Schreibbuchungsmaschine** die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung. Fr. 2530. — bis Fr. 4470. —

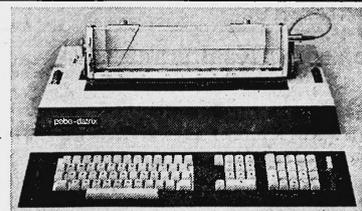


Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet: Fr. 7620. — bis Fr. 10 440. —

- \* **Pebe-Addo-Buchungsautomat** die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke. Fr. 7300. — bis Fr. 11 700. —



- \* **Die Pebe-Datrix 500** ist ein neuer, moderner Computer der mittleren Datentechnik. Sie bietet (für das gesamte Rechnungswesen) neue, interessante Organisationsmöglichkeiten. Freie Programmierung. 1-16 K-Stellen. Fr. 40 000. — bis Fr. 95 000. —



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat (automatische Zeilenwahl und weitere einzigartige Vorteile) ausgerüstet.

Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen

**P. Baumer AG**  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 7 35 51  
Buchhaltungs-Organisation  
Formulardruckerei

**BON** Wir bitten um  Prospekte  unverbindliche Beratung über folgende Systeme:

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Informations-Coupon**

Senden Sie mir/uns bitte eine Dokumentation über Ihre Computer-Systeme.

Ich/Wir möchten uns mit Ihrem Computer-Spezialisten über meine/unsere Probleme unterhalten.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

**AG für Büro-Automation**  
Utoquai 31, 8008 Zürich, Tel. 01 47 80 90